AÑO IX — Sóller 1.º de Julio de 1933 — NUM. 496

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la
Biblioteca Provincial
PALMA

LA VOZ DE SOLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS — REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32. — NUMERO SUELTO: 15 CTS.

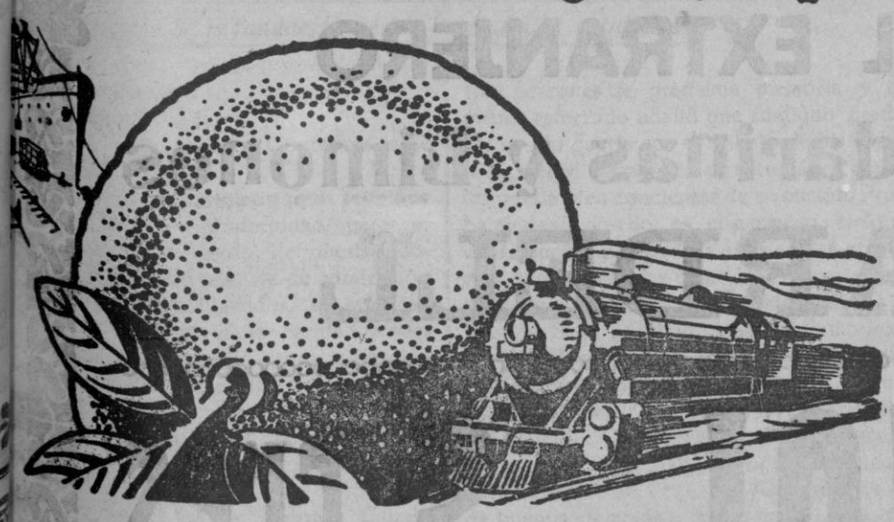
TOMATES RONDES D'ALGERIE

F. MAYOL & FRERES

Boufarik - Alger

TELEGRAMMES		TELEPHONES
MAYOL	Boufarik	1-11
MAYOL	Birkadem	0-82
MAYOL	Fort-de-L'Eau	0-39
MAYOL	Zeralda	0-06
MAYOL	Saoula	0-21
MAYOL	St. Chamond	2-65
d.º	d.º	4-35
MAYOL	Chavanay	0-13
MAYOL	Cavaillon	1-48
ORANGERIES	Marseille	(c) 87-54

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.
Telégramas: CREMAT = Alcira.

ALCIRA
(VALENCIA. - ESPAÑA)

PLATERIA "LA LUNA" Luna, 62 SOLLER

Esta casa garantiza que sus joyas en brilliantes, diamantes y piedras finas de color no son superadas en

CALIDAD Y PRECIO

Extensísimos surtidos de objetos de Platería para regalos.
Visítenos y se convencerá que ofrecemos LO MEJOR POR EL PRECIO.

Participamos a nuestra distinguida clientela, haber fijado la residencia en Sóller para mejor atender los encargos de nuestra especialidad, de joyas finas, con modelos propios.
Admitimos composturas con gran rapidez.

Hotel Mallorca

Espléndidas habitaciones con agua corriente, caliente y fría, cuartos de baño y calefacción central. Cocina esmerada. Servicio a la carta y por cubiertos. Precios especiales para temporadas

No olvide Vd. que ésta es su dirección
Avenida Conde Sallent, 35
esquina final calle San Miguel
La mejor situación de PALMA
Teléfono 2257

M.C.D. 2022

EXPORTATION
Oranges mandarines
citrons

CASTAÑER Y BAUZA
CARCAGENTE - ESPAÑA
TELEGRAMAS-CASBAU
Teléfono Nº 94.

¿CALLOS?
Usando sólo tres días el patentado
UNGÜENTO MÁGICO
Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.
Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid
Ungüento mágico
Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 ptas
Farmacia Puerto
P. de S. Ildefonso, 5.=MADRID

Usando el carrete de película
SELO
O
SELOCHROME
adquiere Vd. el material de máxima garantía para obtener una fotografía perfecta

Materiales eléctricos
–
Bicicletas
–
Artículos de fotografía
–
Artículos para regalo
–
Perfumería
–
Instrumentos cuerda
–
Fonógrafos
Discos
–
Hornillos de bencina
–
Aparatos de calefacción
–
Materiales de construcción de toda clase

Especialidad en reparaciones de BICICLETAS
Las instalaciones eléctricas son precios limitadísimos y garantidas
Pedid presupuestos y detalles sin ninguna clase de compromisos a la Casa que con mejores condiciones vende
CASA PIZA--Plaza de la Constitución,

HOTEL FALCON Barcelona
Plaza del Teatro y Rambla
El hotel preferido por las familias de Sóller
Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones
PRECIOS MÓDICOS

Usando con constancia
Petróleo Gal
evitará que al peinarse se le caiga el pelo.
Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS
COMPAÑIA FRUTERA
GUILLERMO SEGUI Gérant
Importatión directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice
Cours Julien, 36-38. == MARSEILLE
Teleph: Colbert 37-82 Telegraphe FRUTERA

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA
= Especialidad en muebles, puertas y persianas --- Construcción de somiers =
A precios módicos
MIGUEL COLOM
CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO
Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones
VIUDA DE P. CARDELL
ALBERTI-MAYOL, S. cres
DESPACHO: Calle de García Hernández, 65. --- TELÉFONO 53
ALMACEN: Calle de Burriana. --- TELÉFONO 108
TELEGRAMAS: FRUTA---VILLARREAL
VILLARREAL (Castellón)

M.C.D. 2022

AÑO IX — Sóller 1.º de Julio de 1933 — NUM. 496

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS — REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32. — NUMERO SUELTO: 15 CTS.

NUESTRAS INDUSTRIAS

El Hotel Marina la Playa

El demostrado espíritu emprendedor de los sollerenses tiene, de cada día, afirmándose más y más.

Una de las pruebas que pueden aducirse, es el Hotel Marina la Playa situado en la sonriente y coquetona Playa del «Arenal d'En Repic», y del cual es propietario y director nuestro amigo D. José Frontera.

FACHADA DEL HOTEL

El Sr. Frontera, muy jóven aún, posee aptitudes inmejorables para la industria hotelera. La prueba la tenemos en su hotel. En él se respira el ambiente de lo típico de nuestra tierra, con la magnífica instalación de la sala de descanso, especie de museo con su mobiliario estilo mallorquín, sus arquillas arcaicas, sus hermosos óleos y su rica colección de cerámica. Igual sucede en su salón comedor en donde la uniformidad acredita de veras el buen gusto que caracteriza el establecimiento.

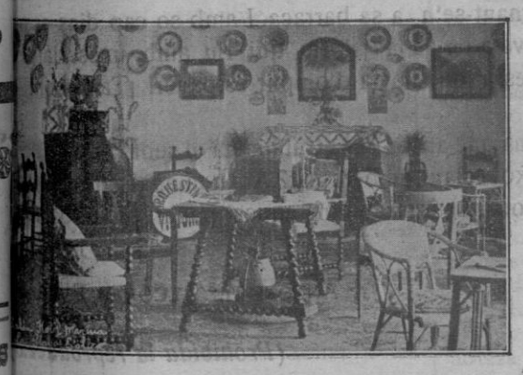
Los cuartos dormitorios, dotados de espléndidos ventanales con vistas al mar y a los pinares que verdean la montaña, están dotados de servicio de agua caliente y fría, con espléndido cuarto de baños moderno.

El Sr. Frontera ha logrado elevar su Hotel a una altura envidiable. Así lo afirman muchos turistas que además del trato familiar y excelente del Hotel y sus comodidades, encuentran en el punto en que se halla emplazado el establecimiento, un verdadero lugar para una cura de reposo; y otros que al contrario, no buscan reposo y no permanecen un minuto quietos, metidos siempre en continuas excursiones, encuéntranse en el Hotel con guías expertos y un servicio de autos y lanchas motores para expediciones terrestres y marítimas.

El Sr. Frontera, siempre deseoso de perfección, se propone introducir en su Hotel nuevas comodidades, máxime estimulándole a ello la contínua predilección de que es objeto por parte del público.

La enhorabuena, pues, a tan inteligente hotelero, y que no ceje en sus propósitos, pues así laborará por el renombre de la tierra que le vió nacer.

L.



SALÓN DE DESCANSO

LAS CONFERENCIAS DE S. VICENTE DE PAÚL

La labor de la Conferencia de Señoras

Memoria leida por la Secretaria de la Conferencia de Señoras, Srta. Rosa Vicens en el festival celebrado en el claustro del Convento para solemnizar el primer centenario de la fundación de tan beneméritas entidades.

Ilustrísimo Señor:
Reverendos Sacerdotes:
Dignos miembros de las Conferencias de San Vicente:

Hoy que nos encontramos aquí reunidos en tierna y amable confraternidad, para celebrar el primer centenario de nuestra sociedad, y rendir un homenaje de admiración y amor al que fué su fundador, el infatigable e intrépido paladin de la caridad Federico Ozanam; obedeciendo a una indicación de nuestros Rdos. Directores, vengo a hacer una breve reseña de nuestra Conferencia; haciendo desfilar ante vuestra benévola atención sus 44 años de fecunda existencia.

Era el 16 de Diciembre del año 1889 cuando el M. I. Sr. D. Antonio Canals, acompañado del presidente de la conferencia de Palma, vino para plantar aquí la pequeña semilla que al correr de los años había de dar tan ópimos frutos.

Al efecto reunió un grupo escogido, de unas 30 señoras, que creyó podrían apoyar la obra y hacer fecundizar la semilla que plantaban en nuestro perfumado valle; para que sirviendo éste de humilde incensario pudiera elevar al Supremo Criador, junto con el perfume de sus flores, el sublime aroma de las purpurinas flores de la caridad.

Una vez terminados los trabajos de organización, tomó la dirección de la misma el Rdo. don Antonio Caparó, sacerdote ejemplar y apóstol que con su ardoroso celo supo dar valioso empuje a la obra e infundir en el corazón de las socias el amor al pobre del cual rebosaba su alma enamorada; amor que, como característica, le acompañó en la dirección, hasta que Dios le llamó para premiar sus virtudes el 20 de Diciembre de 1907.

En enero de 1908 le sucedió el Rdo. don José Marqués de gratísima memoria y no menos esforzado adalid que su digno predecesor. No quería que el trabajo de las socias fuera esteril mecanismo de automática visita; las quería bien concientes de su misión. Prueba evidente de ello es el hermoso ciclo de conferencias que predicó a las socias con temas tan sugestivos como: "Prensa mala", "Error de los católicos sobre atribuciones de la Santa Sede". "Infalibilidad del Sumo Pontífice". "Porqué de las dignidades de la Iglesia Católica". "Suntuosa majestad en las funciones litúrgicas". "Qué son las instituciones religiosas". "Varias sobre el abuso del socialismo", etc., dejando a su muerte, acaecida el 17 de Febrero de 1919, una luminosa estela de buenos ejemplos y sanos consejos, dados siempre con premeditación y madurez de juicio; por lo que su muerte fué en extremo sentida, y hondamente llorada.

Siguió a éste en la dirección de la misma el Rdo. D. Antonio Rullán, aquí presente que viene ocupando el cargo desde el 10 de Abril de 1919, y cuya labor y celo son de todos bien conocidos.

Han ocupado la presidencia sucesivamente las señoras D.ª Santos Muntaner, fundadora, D.ª María Ripoll, D.ª Catalina Pons, D.ª Francisca Magraner, D.ª Antonia Casasnovas y la actual D.ª Esperanza Marqués.

Han ejercido el cargo de Vice-presidentas, D.ª Isabel Ripoll, D.ª Magdalena Muntaner y D.ª María Mayol.

El de Secretarias, en su fundación doña María Ripoll, y luego D.ª Rosa Ripoll y Srta. Rosa Vicens.

El de Tesoreras, en su fundación D.ª Rosa Ripoll, y sucesivamente D.ª Catalina Mayol, Srta. Margarita Coll, D.ª Magdalena Morell y D.ª Catalina Llinás.

El intenso trabajo y celo de las mismas, en pro de la Conferencia, ha hecho andar en hermosa progresión su largo camino esmaltado de flores y frutos, como lo muestran los trabajos de apostolado y obra social que iremos mencionando.

El número de socias activas es actualmente de 44; el de honorarias 32, número que podemos poner como aproximado promedio a todos los años que lleva de existencia. El de las limosnas repartidas desde su fundación, alcanza la consoladora suma de 40.205'97 ptas. invertidas en pan, arroz, carne, leche, medicamentos, ropas, etc...

Las familias visitadas por la Conferencia han oscilado en un promedio de 12 a 20, suponiendo esto más de 40.000 visitas.

Al hacer esta visita, la socia de la Conferencia lleva consigo tres llaves mágicas en forma de dones para abrir todas las puertas. El don de la limosna que es el bono de pan, carne y arroz para atender a las necesidades del cuerpo. El don de la caridad, que es el amor de su corazón, para prodigarlo al hermano que lleno de privaciones, sufre, duda vacila, cae tal vez. Ella le consuela en sus penas con amor maternal; ella aviva la antorcha de la fé, enseñándole a amar a Dios; ella prende en su corazón la llama de la caridad, le infunde confianza en Dios y le abre nuevos horizontes de esperanza en el premio que le aguarda en la vida futura, si sufre aquí con cristiana resignación las cruces que el Padre Celestial le envía. El don de si misma que se sacrifica en bien del pobrecito, sin ceparar en distancias ni en crudezas de estaciones, porque el espíritu de Cristo que informa sus obras, le hace ver en la persona del pobre, a Jesús hambriento, a Jesús enfermo, a Jesús necesitado; y se acuerda de las promesas de este mismo Jesús cuando dijo: "lo que hagais con uno de estos hermanos vuestros, a Mi lo hacéis".

Tocaremos ligeramente algunos de los datos históricos que, tomados al azar, hemos juzgado más dignos de mención, prescindiendo de su orden cronológico.

En abril de 1914 se reunieron los pobres así del pueblo como los forasteros en su mayor parte de Alicante, venidos aquí para trabajar en las obras del ferrocarril, como ahora los murcianos en las obras del puerto, en ágape fraternal. Todos los invitados asistieron puntualmente y habiéndose acercado a la sagrada comunión, con afectuosas muestras de agradecimiento recibieron el obsequio que generosamente les daba la conferencia. En distintas ocasiones se han repetido estas fiestas, principalmente para conmemorar la de nuestro patrón S. Vicente.

En Diciembre de 1929, varias socias tramitaron la regularización de un matrimonio haciendo bautizar hijos ya crecidos. Esta obra de caridad se ha ido practicando en multitud de casos hasta la actualidad.

En Febrero de 1922, el Rdo. Sr. Director nos habló de la entronización del Sagrado Corazón de Jesús en las casas de nuestros auxiliados, para lo cual pidió nuestra cooperación; y en Abril del mismo año tuvo ya hermosa realidad. Así en Junta General presidida por el Rdo. Sr. Cura Párroco D. Rafael Sitjar, después del canto del Himno al Sagrado Corazón de Jesús, bendijo los cuadros para la entronización en las casas de las familias de nuestros socorridos; hizo la consagración colectiva de dichas familias allí reunidas, para quienes tuvo alentadoras palabras, a fin de que en todas sus necesidades supieran acudir al Deífico Corazón.

Acto seguido, las Sras. Socias acompañadas de sus respectivas visitadas familias, se trasladaron a sus hogares, donde colocado su soberano Dueño en sitio principal, se rezó particularmente el acto de consagración. Desde entonces continúa la Conferencia haciendo periódicamente la entronización en las casas de sus nuevos socorridos.

En Octubre de 1911, contribuyó con una limosna de 5 ptas. a la suscripción de la "Prensa Católica".

En Septiembre de 1913, se recibe un oficio de invitación del Comité Organizador de un mitin contra la blasfemia. La Conferencia se adhiere incondicionalmente prestando las socias su cooperación personal, haciendo intensa propaganda para el buen éxito del mismo.

Ha tenido también el consuelo de recibir alentadoras visitas de Ilmos. Prelados: en 19 de Junio de 1917 preside y dirige la palabra con extraordinaria asistencia de socias, el Ilmo. y Rdmo. Dr. D. Rigoberto Domenech, enviando luego su óbolo para las dos Conferencias.

Y en 15 de Marzo de 1923, la preside otra vez estando entre nosotros para practicar la Santa Pastoral Visita.

Después de alentarnos nuestro dignísimo Prelado nos dió su bendición que recibimos de rodillas; y escuchamos con agradecimiento su concesión de 50 días de indulgencia para cuantos actos practiquemos en nuestro apostolado de Socias de la Conferencia.

En 26 de Agosto de 1926, tuvo la Conferencia, como afortunadamente la tiene hoy, la alegría de ver en su presidencia a nuestro estimado compatricio el Ilmo. y Rdmo. señor Obispo de Huesca, Fray Mateo Colom, quien tuvo la amabilidad de dirigirnos su confortadora palabra rebosante de claridad, de sencillez y de unción apostólica.

No podemos dejar de tributar un recuerdo cariñoso a los Rdos. Párrocos y Ecónomos Sres. Bennassar, Nicolau, Maimó, Esteva y Sitjar que le han dado impulso y protección. Merecen citarse como benefactores de la Conferencia el M. I. Sr. D. Sebastián Maimó, que dejó en testamento para la Conferencia 750 ptas.; a D. Pablo Mayol que dejo 250, a D.ª Catalina Frau, 150 y el reverendo D. José Marqués, 200.

Dignas de mencionar son también las obras que consideramos como hijas de la Conferencia que son; en primer lugar: Una escuela dominical para niñas, fundada por por D.ª María Ripoll y D.ª Rosa Ripoll presidenta y secretaria respectivamente. Sirviéndose de una sala del Colegio de Madres Escolapias, cedida gratuitamente y ayudadas de una profesora del mismo Colegio, las mismas socias de la Conferencia prestaron su cooperación como instructoras. El Magnífico Ayuntamiento de aquel entonces venturoso, les regaló 250 ptas. para gastos y material. Empezó con 40 alumnas y bien pronto llegó a la consoladora cifra de 100. Subsiste aún esta escuela, pero ahora tiene vida independiente de la Conferencia por contar con un patronato particular. Se hacen fiestas escolares y se distribuyen premios a fin de curso.

En 2.º lugar "El Ropero", que se fundó en 1909 del cual se les hablará.

La "Casa Cuna" cuyo hermoso local, fruto de la generosa amabilidad de una consocia, ayudada a la vez con el apoyo de otras entusiastas consocias, se abrió en febrero de 1921.

En 3.er lugar debemos mencionar la fundación del Oratorio Festivo de los SS. CC.

En 27 de Diciembre de 1929, reunidas las socias en junta extraordinaria presidida por el Rdo. Párroco D. Rafael Sitjar y nuestro Rdo. Director D. Antonio Rullán, el reverendo P. Allés expone la conveniencia de crear un "Oratorio Festivo". Para ello solicita la cooperación de la Conferencia. Se aprueba unanimamente... lo aprueba el señor Cura Párroco... hace suya la iniciativa y el dos de enero próximo siguiente, queda nombrado un patronato por cinco Sras. de la Conferencia y cinco Srtas. del "Ropero" cuyo trabajo moral y material no fué vano, ya que pronto vióse concurridísimo de niños el dicho O. F., instalado en el Convento de Jesús, Residencia de los PP. de los SS. CC. a cuya dirección quedaba encomendado. Pronto dispuso de variados juegos y honestos pasatiempos, abriéndose a la vez una suscripción en todo el pueblo que dió y continúa dando el suficiente apoyo económico para su funcionamiento.

Desde entonces, domingos y fiestas, asisten los niños al rosario de la tarde en la función de la iglesia, después de haber tenido por la mañana honesta expansión bajo la vigilancia de los PP.; se les da una hora de catecismo, con una breve explicación del Evangelio del día. Para esto ha obtenido el Oratorio una linterna de proyecciones opacas que permite utilizar cualesquiera fotografías, grabados, fototipios, estampas, revistas, etc. Dispone también de un proyector para películas pedagógicas, bíblicas, instructivas, infantiles, recreativas, etc. El promedio de asistencia no habrá bajado de unos 70 niños con unas 2.500 ptas. gastadas en favor de la benéfica obra.

Por tener que celebrarse las Juntas Generales en la Caridad, faltando sillas, se adquieren (en Noviembre de 1931) pagándose de los fondos de la Conferencia, Ropero, Apostolado de la Oración, Gota de Leche.

Por iniciativa del Rdo. P. Jaime Allés, M. SS. CC. director de la Conferencia de los señores, el día 4 de Diciembre de 1932, tuvimos por primera vez la Junta General extraordinaria reunidos con ellos en un solo acto, en la sala que dicha Conferencia utiliza en el Claustro del Convento, donde está actualmente instalada.

Aquí teneis a grandes rasgos esbozada la vida de la Conferencia. Amémosla como un legado de nuestros predecesores y procuremos a ejemplo suyo, ser el apoyo del desvalido asistiéndole en todas sus necesidades morales y materiales, atrayendo de este modo las bendiciones de Dios sobre nuestra asociación y sobre nuestras almas.

Rosa VICENS

DEL COLOR DE MI CRISTAL

MANANTIAL QUE SE AGOTA

Una mirada a Chicago. ¡Tantas veces lo hemos hecho! En ocasiones la gran ciudad americana nos ha servido de modelo, en otras ha servido para consolarnos de algunas de nuestras contrariedades. Por ejemplo, cuando los accidentes propios del "crecimiento espiritual" nos asustaban y sólo veíamos a nuestro alrededor asaltos y crímenes nos consolaba decir: "Más crímenes hay en Chicago", de la misma manera y con el mismo tono con que antaño se decía: "¡Peor están en Bombay!"

Ahora también puede Chicago servirnos de consuelo y aun de lección, si la aprendemos con previsora oportunidad. Se dice que el Ayuntamiento de aquella ciudad atraviesa o mejor será decir, que está atravesado por una grave crisis económica. Detalle significativo: hace varios meses que los maestros de las escuelas municipales no cobran sus haberes. ¿Qué le ha ocurrido al Ayuntamiento de Chicago para haber llegado a esta angustiosa y tramposa situación?

Le ha ocurrido una cosa horrible. Como todas las Corporaciones análogas su vida se cimentaba firmemente sobre el impuesto, el cual a su vez se apoyaba cómodamente sobre la cabeza de los ciudadanos. Con estas sólidas bases el edificio municipal, además de grandioso, parecía indestructible.

Sin duda allí, como en otras partes, ha brillado esplendoroso el ingenio de los arbitristas. No conozco el sistema tributario del Ayuntamiento de Chicago, pero me figuro que será tan frondoso y tan bonito como el de cualquier otra ciudad del mundo. La lista de los tributos será larga y curiosa; el armazón de organismos para su cobranza, complicadísimo y elegante; los conocimientos que en esta materia se exigen al ciudadano, so pena de molestas responsabilidades, dignos de un gran estado de cultura; el contribuyente habrá llegado allí, como en otros sitios, a un punto de desprendimiento y de abnegación admirables.

Y de pronto la hermosa fábrica municipal ha crugido. Lo que parecía terreno firme ha resultado movedizo y se hunde arrastrando toda la edificación. ¿Qué pasa? Como el simple particular que abre confiadamente el grifo en espera del chorro refrescante y ve con sorpresa que de allí no sale nada, un día el Ayuntamiento de Chicago fué a abrir el grifo tributario por el que se llenaban sus arcas y vió con espanto que el grifo, después de hacer unas gárgaras extrañas, dar unos gritos roncos y soplar varias veces con violencia, no soltaba ni una gota. ¡Avería! ¡Avería!

No; el mecanismo funcionaba bien; pero el depósito estaba seco. La bolsa de los contribuyentes, plácida y arrugada, no podía dar más de sí. Y la grandiosa fábrica municipal tan espléndida y a todo lujo, pareció sacudida por un terremoto. Dícese que por la crisis económica la recaudación ha bajado en un 60 por 100 y el conflicto tiene difícil remedio porque depende de que la ubre del contribuyente, que se venía ordeñando con tanta alegría creyéndola inagotable, cuelga vacía como un guiñapo.

Tristísima situación; pero que, examinada de lejos, puede ser moralizadora. Todos los manantiales se pueden agotar. Y los sufridos ciudadanos que sostienen los más pesados edificios pueden sentirse sin fuerzas y desmayar, de la misma manera que alguna vez las figuras de piedra colocadas para sostener un gran balcón se han sentido incapaces de soportarlo más y lo han dejado caer arrastrando a las personas que, acodadas en él, disfrutaban de la animación de la calle.

Por ahora, la cosa ha ocurrido en Chicago. Y Chicago está muy lejos. Sin embargo, hay que precaverse. Los hombres se rien de la distancia y en un vuelo van de punta a punta del mundo. Acaso también las catástrofes saben ya volar.

Tirso MEDINA

M.C.D. 2022

RONDAYES MALLORQUINES

S'HERMOSURA DEL MON

(Continuació)

Havía parlat i motat sobre lo que ses tres àligues havíen dit damunt es pi an es seus aligatons, i per això era tornat un tros de pedra mabre.

El Rei, la Reina i tot es poble romperen en plors devant aquell cas tan aborronador, i no hi havía qui los pogués aconhortar.

Tot amb u se sent una veu que crida:

—¡Ah idò! Ja hi tornaràn a tomar mig pam de nas a una dona de bé! ¡Més se'n mereixen!

Era una jaia ruada i mostatxuda i amb sa pinya escapsada; era aquella véia fada que'l Rei li havía feta s'endemesa de desparar-li an es nas.

La gent l'enrevoltá, se posaren a preguntar-la, li varen treure una partida de paraules que li hauría valgut mes no dir, van a contar-ho tot an el Rei, el Rei la fa comparèixer, i li diu:

—Tu que has pres aqueix greix de veure-mos plorar a tots, fé que aquest malanat no sía pus un tros de pedra mabre. Si no hu fas, te fermarán a ses coues de quatre cavalls i cadascú prendrá p'es seu vent, rossegant es tros que s'en duga de sa teua còrpora.

Quant sa jaia sentí allò, va perdre ses riaies de tot.

Se posa cabila qui cabila, i des cap d'una estona diu:

—Que fassen un caramull de llenya fins a tapar es tros de pedra mabre i que li peguin foc. Al punt som aquí.

—¡Uei! digué el Rei. Tu no't mourás d'aquí que's meu amic no sía tornat de carn i os. Digués què ès i a on e-hu tens i t'ho durán.

—Idò, digué sa jaia, que vagen a ca-meua, que òbriguen sa caixa: e-hi ha una redoma, i que la duguen.

Mentres e-hi anaven, es caramull de llenya ja era alt ferm, i li pegaren foc.

Al punt va fer una flamada com un campanar.

Dugueren sa redoma a sa jaia.

De dins e-hi havía es tros de nas que'l Rei li havía tomat, i se conservava fresc, com si fos tomat de l'hora.

Sa jaia demaná:

—¿Están ablamats ja es tions?

E-hu miraren i hi varen estar.

I que fa ella? Tira sa redoma dins aquella foqueteria, i va fer un tro que tirá tothom d'esquena i va rompre tots es vidres de la ciutat.

De sa gran calivera no més quedá un munt de cendra; i es senyor moro, sá i bo, com si res fos estat, en sortí, i se'n aná a donar un abrás an el Rei.

No's pot dir s'alegría que tengué tot-hom, i se va armar un sarau de los cent mil diantres per celebrar aquella feta.

I el Rei i s'Hermosura del mon volgueren donar an es senyor moro un premi ben gros per tant i tant com havia fet per ells i per tots es seus vasall. Conseguiren que se convertís, el feren sa sagona persona de tot es reinat, i el casaren amb una de ses al'lotes més avengudes, més garrides, nobles i riques que se porien trobar; i tots plegats varen viure contents i alegres fins que se moriren. I al cel mos vegem tots plegats. Amen.

Torre Nova, abril de 1895.

SA FIA DES CARBONERET 1)

Això era un carboner que tenía un fii, una fia casada i dues fadrines.

Un dia el Rei, cassant cassant, passa per davant sa barraca des carboner, i troba sa seua fia darrera, una fadrineta de setze anys, sa més galanxona, que havía nom Catalineta.

El Rei, com la va veure, va romandre embadalit, i li digué:

—Alabat sia Deu.

—Per a sempre, senyor Rei! diu s'al'lotona.

—¿Quina la fas? diu el Rei.

—*Cuin dumunt davall són*, diu ella.

—*¡Damunt davall són!* s'esclamá el Rei, i reparà una sarria que feia embalum.

—¿Que hi ha dins aquella sarria? demaná.

—*Xerrim baix*, digué Na Catalineta.

—*¡Xerrim baix!* s'esclamá el Rei, sense que li ocorregués que poría esser allò i va dir:

—¿A on ès ton pare?

—*A treure gent de ca-seua*, diu ella.

—¿I ta mare? diu el Rei.

—*A plorar es pler de l'any passat*, respón s'al'lota.

—¿I es teu germá? diu el Rei.

—*A cassar. Deixa sa cassa que ha gafada, i du sa que no ha poguda agafar*, diu ella.

El Rei quedá tot confus, amb aquesta partida de coses que aquella pitxorina li havía enflocades.

—Dirás a ton pare que venga es vespre a veure'm, li digué i se'n aná.

Es vespre es carboner se presenta a ca'l Rei, i diu:

—Bona nit tenga, senyor Rei. ¿Está bonet? ¿Que vol de mí?

– Bo estic, gracies a Deu, diu el Rei. Som passat avui per sa teua barraca, i tens una fia més viva que una centella. Li he fetes un parey de preguntes, i m'ha respost d'una manera que m'ha deixat confús. M'ha dit que cuinava *damunt davall són*.

—Tenía raó, diu es carboner. Eren ciurons, que, quant s'olla bull, pugen i davallen, i un cop són damunt i un cop davall.

—¡El diantre ès aquesta al'lota! diu el Rei. I m'ha dit també que dins una sarria hi havía *xerrim baix*.

—Es ver! diu es carboner: e-hi havía s'altra fia despuiada, perque totes dues no més tenen un vestit; el duen un dia per hom; i sa qui no'l du, está dins sa sarria; i, en venir ningú estern, *xerra baix*, perque no se temin d'ella.

—¡El diantre es aquesta al'lota! diu el Rei. I m'ha dit llavò que tu eres *a treure gent de ca-seua*.

—Es ver, diu es carboner: era a treure rabassons.

—¡Sí que endevinava idò! diu el Rei. I llavò m'ha dit que sa mare era *a plorar es pler de l'any passat*.

—I massa que hi era! diu es carboner. Entany casárem una fia, i despuisahir se morí, al cel sia ella i tots los morts i sa dona hi era, ja hu veu, per donar cap. I ella i noltros plorávem i ploram es pler que l'any passat tenguérem dev ment.

I es carboneret va rompre en plors.

—No plores, digué el Rei. Deu ho ha fet, i ell sab i no pot errar. Una altra cosa m'ha dita aquella polisse sa que m'ha deixat mes confús. M'ha dit que es seu era a *cassar; i que deixava sa cassa que havía ag duia sa que no havía poguda agafar*... ¡A veure qui tén an això!

—Jo le hi diré, diu es carboner: era a esplugar-se: va morts es pois que agafava, i duia damunt el còs tots no havía poguts agafar.

—¡El diantre es aquesta al'lota! digué el Rei admirat. Mira, si no la puc confondre, m'he de casar ella.

I ¿que fa ell? Agafa tres ous, los trenca dins un pl rebat una bona estona i diu an es carboneret.

—Jès! du aquests ous a sa teua fia. Que les pos, drem aviram en casar-mos.

—¡Pobre fieta meua! ¿com n'ha de sortir d'aquesta? es carboneret quant se'n tornava a sa barraca.

E-hi arriba, conta es pas a sa fia, i ella s'exclama:

—D'això estau embarassat? Esperau, veureu.

Agafa unes quantes grapades de civada, la mol ben ta, i li diu:

—Jau aquesta farina. Duis-la an el Rei que la sem tendrem civada per dar a s'aviram en casar-mos.

Es carboneret se'n hi va, va fer sa comanda de Na C lineta, i el Rei va quedar sensa paraula.

Després de pensar-hi molt, pren un tros de roba, el li cins menuts menuts, com una ungla.

—Jès, li digué. Du-los a sa teua fia; que fassa es m dai per quant mos casem i tenguem cap infant.

—¡Pobre fieta meua! ¿com n'ha de sortir d'aqu deia es carboneret tot enfadat, quant s'en tornava a sa rraca.

E-hi arriba, dona a Na Catalineta sa comanda del ella s'esclamá:

—¿Això ès tot?

Agafa un parei d'ensenais, los esmenuca tot lo que los dona a son pare, i li diu:

—Jau duis-los an el Rei, i que'n fassa es bres per un cas.

Ell ja ès partit cap a ca'l Rei, li dona sa comanda d Catalina, i el Rei ¡què havía de sebre respondre! Se posa sa qui pensa, per veure com l'apuraria; i a la fi, pren un ner, i diu:

—Jès, du'l a sa teua fia, i que l'umpli de riaies.

—¡Pobre fia meua! ¡aquesta vegada no'n surt! deia es boneret, tornant-se'n a sa barraca. I amb so cap dins es ner se posava a fer ¡ja ja ja! riu qui riu amb unes riai més forsades; i ¡que havía d'omplir es paner! ¡Tant com moix!

Tot-d'una que arriba i Na Catalineta el sent, li diu:

—¿D'això estau embarassat? Anau a agafar tres do nes d'aucellons. Los posau dins aquest paner, tapau dam

† ANTONI M.ª ALCOVER, PVRE

(1) La'm contà la mateixa criada de ca-nostra, N'Antonina Cordera.

(Seguirà) *(Prohibida la reproduc*

Folletín de LA VOZ DE SOLLER.—23

El Terror de los Mares

NOVELA DE AVENTURAS

original de

GUILLERMO ARBONA COLL

De pronto sonaron en la parte de afuera, dos tiros que por el ruido que hicieron se comprendía que eran de pistola, a la vez que el fragor de varias armas que chocaban entre sí.

—¡Valor, amigos! —gritó el barbudo a sus ca nar das. —Ya tenemos preso al compañero de éste.

Un sudor frío bañaba la frente de Loy.

Al oir sonar aquellos dos disparos comprendió en un instante que su teniente era atacado y por lo tanto no podía esperar su tan deseada ayuda.

Pero lo que más le interesaba, era el saber quién había disparado aquellos dos tiros, porque si habían asesinado al señor Morthon, estaba perdido; de lo contrario, podía ser aún que aquél, con su fiereza y buen aplomo en el manejo de la espada, se hiciera aún dueño del campo, y entonces seguramente iría a ayudarle.

Pasaron algunos segundos y nadie entró. El mismo posadero había huído.

Irritado Loy y lleno de ira al pensar que habían asesinado a su teniente, arremetió con más furia a sus enemigos.

De pronto el que manejaba el cris, por cierto no muy perito, en este manejo cometió la imprudencia de ponerse al alcance del malayo, el cual no despreció la ocasión, y rápido como el relámpago, se tiró con fuerza sobre su adversario, hundiéndole con un solo golpe todo el cris en el cuerpo atravesándole el corazón.

El herido lanzó una blasfemia, abrió los brazos y cayó en redondo, al suelo. Había muerto.

El malayo, que ya se había quitado de en medio al que más temía, dada el arma que llevaba, se encontró mucho más tranquilo y seguro al verle caer.

Ya casi no había nada que temer.

Más en aquel momento un compañero del muerto se abalanzó sobre el malayo y con mano insegura le clavó el puñal en la espalda.

El malayo, más bien movido por el dolor que por la acción de atacar, volvióse repentinamente dando al importuno un fuerte golpe de cris, que el otro paró, pero no obstante fué herido aun que sin gravedad ya que, siguió combatiendo como los demás.

Mientras tanto Loy, que hacía desesperados esfuerzos para resistir los embates de sus enemigos, se sentía desfallecer; veía que las fuerzas se le iban; poco a poco, su vista se nublaba, las piernas le flaqueban y los brazos no podían ya con el cris, que le parecía horriblemente pesado.

Ya uno de los atacantes levantaba el puñal para hundírselo en el corazón, cuando de pronto sonó desde la puerta un disparo, y el que se proponía matar al malayo caía inerte al suelo sin lanzar el más leve gemido.

Aquel disparo había sido un tiro maestro, pues la bala había herido la cabeza del caído atravesándole el cerebro.

Casi al mismo tiempo hizo su aparición en la estancia el señor Morthon.

Aquél no era el Morthon de siempre; su semblante apacible y afectuoso habíase trocado en semblante lleno de ira y enojo.

Con una pistola en la siniestra y una cimitarra, bañada en sangre, en la diestra hizo el segundo de La Vengadora, cual acorralado tigre su impetuosa entrada en la taberna.

Luego que hubo despachado al que intentaba matar a su fiel acompañante, arremetió con furia indescriptible contra los demás.

Estos en número solamente de tres, que no esperaban aquel nuevo enemigo y ya algo asustados al ver que un solo hombre, había despachado a dos de los suyos quisieron huir y tirando las armas para ir más ligeros, se dirigieron corriendo hacia la salida.

Más Loy tan pronto vió a su teniente entrar en la sala, y que éste, para salvarle se había visto obligado a disparar produciendo así la alarma, no titubeo en amartillar sus dos pistolas para servirse de ellas en caso de necesidad y en el mismo momento que las acababa de amartillar fué cuando se dió cuenta de la intentona de fuga de los dos últimos combatientes enemigos, y casi sin saber lo que hacía, a causa de la fiebre que empezaba a invadirle, descargó simultáneamente sus armas en dirección a la entrada. Sus efectos fueron terribles, pues uno de los que huían y que en aquel momento se proponía ganar la calle recibió en pleno pecho los dos proyectiles cayendo casi instantáneamente al suelo, pero con tan mala fortuna para su compañero que al caer lo arrastró consigo quedándole encima.

El señor Morthon que al ver a Loy que se proponía disparar sobre los enemigos no se había prudentemente movido, teniendo recibir algún balazo, al apercibirse de los dos aventureros pegó un salto digno de envidiar un tigre y se abalanzó, cimitarra en mano sobre el otro que ya se había levantado y se proponía de nuevo a huir.

Su cimitarra, ensangrentada aún por lo lucha anterior brilló unos segundos en el aire, luego, con gran fuerza, cayó sobre el hombro del bandido, produciendo un ruido seco semejante a la rotura de un hueso, a la vez que el herido caía gritando:

—¡Miserable! ¡Son unos piratas! —gritó después—¡Atenci...!

Otro formidable golpe, propinado esta vez por el malayo que, sacando fuerzas de flaqueza había podido avanzar, le hizo callar.

—¡Huyamos! — exclamó de pronto el señor Morthon al ver equéllo. Y los dos salieron corriendo a toda prisa.

Cosa que ya era tiempo, pues minutos después, y atraídos por el ruído de los disparos, un tropel de gente con algunos guardias a la cabeza desembocó por una de las bocacalles y poco a poco se fué acercando a la taberna.

Al entrar allí, los guardias más arriesgados lo primero que divisaron fué el hombre que Loy había rematado el cual tendido en el suelo lanzaba por la boca un hilito de sangre.

Uno de ellos se le acercó y después de escucharle el corazón con gran prudencia, dijo dirigiéndose a los demás:

—Aquí hay uno que respira.

—Adelantémosnos, pues—repuso otro. —Seguramente nos podrá decir lo que aquí ha ocurrido.

En aquel momento el herido, que era ya poco menos que muerto entre los ojos y de sus labios balbot algunas palabras:

—¡Miserables...! ¡Piratas...! ¡Pirat —decía.

Dichas estas palabras volvió a c los ojos, seguramente para no volv a abrir.

Los guardias, que habían escuch con gran atención las últimas pal del moribundo, se miraron llenos d rror.

—Es necesario avisar al gobe dor —dijo uno de ellos con voz mula.

—E inmediatamente—contestó con voz no más segura que la del mero.

—Vámonos pues. Démonos prisa.

Al salir afuera, de toda aquella mu dumbre que, intrépida les había segu no encontraron a nadie.

Todos al oir pronunciar por el mo bundo el nombre de «piratas» huye despavoridos a esconderse en sus cas pues todos creían de buena fé que terribles salteadores habían entrado en la ciudad pasándolo todo a sangr fuego.

Los guardias se dirigieron corrien velozmente al palacio del gobernador.

En menos de quince minutos todo mundo sabía en Macasar que, más mil piratas la habían atacado o atacar pues la vanguardia ya lo había h cho.

(Continuará)

M.C.D. 2022

CRONICA GENERAL

A nuestros lectores

El exceso de material de actualidad que durante unas semanas vino a alterar el orden de nuestras secciones habituales, nos llevó a suprimir durante unos números la publicación de *Rondayes*.

Bastantes lectores de Sóller vinieron quedándose de esta interrupción y a éstos dimos una explicación verbal de los motivos de la misma. Pero como resulta que algunos lectores del extranjero, aprovechando la circunstancia de escribirnos, nos han recomendado la no suspensión de las Rondayes hemos visto en la necesidad de hacer públicas las presentes lineas.

Estén tranquilos pues, tan apreciados lectores, que hemos tomado medidas para que sin claros, poder, todas las semanas, *contar las rondayes*.....

Felicitaciones

Con motivo de la publicación en nuestro número del día 10 de junio de las informaciones y artículos dedicados a la procesión del Corpus, hemos ido recibiendo múltiples felicitaciones, tanto por la oportunidad de nuestros juicios como por su sensatez que revelaban el general sentir del pueblo católico sollerense. Dicho número quedó agotado el domingo día 11, e igual sucedió con el número siguiente, apesar de aumentar la tirada, en el cual dábamos cuenta de la celebración de la festividad del Sagrado Corazón de Jesús.

Recogemos estos detalles, no por lo que nosotros nos afectan – por muy halagador que sea el haber sabido interpretar los sentimientos del publico—; sino que por la significación que tienen, pues ello denota el general sentir religioso de la mayoría de la población que siente lastimadas sus creencias y deplora de verdad que se cercenen sus derechos.

Pruebas de adhesión

Según datos particulares que obran en nuestro poder sabemos que la Junta directiva del Partido republicano conservador (antes Maurista) en junta celebrada acordó designar del seno de la misma, una comisión para que en nombre del Partido visitara al Rdo. Cura-Párroco D. Rafael Sitjar y al Director del Apostolado de la Oración don Bartolomé Coll, para lamentar la supresión de las procesiones del Corpus Christi y del Sagrado Corazón, ofreciendo su apoyo incondicional para cuando se juzgue conveniente gestionar de nuevo el establecimiento de tan tradicional costumbre.

La noticia ha sido muy elogiada por cuantos la han conocido, celebrándose el hermoso gesto del histórico partido mauricista.

Tren extraordinario

Con motivo de la corrida de toros que se celebrará mañana domingo en el redondel de Palma, y en la que lidiarán seis cornudos de la ganadería andaluza de Santa Coloma los diestros Manolito Bienvenida, Jesus Solorzano y Pepe Gallardo, la Compañía del Ferrocarril de Sóller ha organizado un tren extraordinario que saldrá de Sóller a las tres de la tarde.

Como de costumbre, en dicho tren, podrá gozarse de la reducción en el precio de pasaje.

Los precios para dicha corrida son de 6 ptas. andanada de sombra y 3'50 andanada de sol.

D. Antonio Piña, Luna, 29 admite encargos para localidades.

Un siniestro

Por la prensa catalana nos enteramos de que en el taller de pintura de nuestro amigo D. José Castellanas, en Barcelona, se declaró un incendio calculándose las pérdidas en unas veinte mil pesetas.

Dicho taller estaba asegurado, contra robos e incendios.

El Sr. Castellanas se hallaba actualmente en Mallorca, de donde hubo de partir alarmado por la noticia del siniestro.

Lamentamos el percance.

Excursión

Para el domingo día 9 de Julio se está preparando una excursión a S'Arenal, motovelocipeda, para la cual, según referencias que nos proporciona la Casa Pizá, hay gran número de inscritos.

Gran velada teatral

Para el martes día 4 de Julio a las 9 de la noche en el Teatro Defensora Sollerense tendrá lugar un gran acontecimiento teatral.

Se estrenará la obra del teatro regional, última creación del tan aplaudido autor don Bartolomé Crespí, titulada "No queda maldat s'ens paga" representada por la tan aplaudida compañía "Fuster Hermanos".

La única compañía que pone esta clase de obras con el máximo acierto y que tiene la exclusiva de este precioso drama.

Como fin de fiesta se pondrá en escena un humoristico sainete cuyo autor y actor es el aplaudido D. Francisco Fuster.

Las butacas irán numeradas.

Los precios serán: Butaca, 1'50 ptas. Galeria, 0'75 id. general, 0'50.

Setas en verano

Nuestro querido amigo el exportador don Francisco Pons, estando de paseo por la finca Sa Mola propiedad de D. José Forteza Forteza, se llevó la sorpresa de encontrar unas cuantas setas de las cuales hemos sido obsequiados con una.

El caso extraño obedece a las recientes y continuas lluvias, y ha sido objeto de toda clase de comentarios entre las personas conocedoras del hecho.

Seria de desear que la inesperada cosecha de dicho hongo hubiera sido abundante.... pues desgraciadamente los ejemplares hallados no pasaron de tres.

Es fácil pero, según nos dice quien las halló, que en otros puntos, buscándolo con más detención, se hallaran en mayor escala.

Gran acontecimiento musical

Acogemos con entusiasmo la noticia de que uno de estos próximos dias dará un concierto el famoso compositor y pianista Antonio Torrandell con la valiosísima colaboración del célebre y genial violinista Aghazarian gran intérprete de las obras de nuestro compositor.

Teatro Cine «Victoria»

Un gran éxito obtuvo en este salón el programa proyectado el sábado y domingo últimos en el que figuraba el magnifico film *Labios Sellados* obra magnífica protagonizada por Clive Brookc.

—

Recibimos la siguiente nota:

"Esta llamada a obtener singular éxito la película *El Valle de la Sorpresa* nueva producción sonora de vaqueros y de la que es protagista Georges Obrien.

Todas las peliculas de Jorge Obrien son una garantia de emoción y movimiento. De intriga y de interés. La vida del Oeste en toda su realidad y todo su vigor.

No se trata precisamente única y exclusivamente de una película para niños, sino que muy al contrario, un film para grandes y para chicos, ya que en el arte moderno de películas se sigue esta norma que es la que precisamente procede.

Además se estrenará la producción titulada: *La Princesa se enamora*, por Charles Farrell y Mauren O'Sullivan.

Dos producciones sonoras Fox"

«Kursaal»

En las funciones del sábado y domingo últimos proyectóse el film *El último varón sobre la tietra* por Raoul Roulien y Rosita Moreno.

El miércoles y jueves tuvo lugar el estreno de la preciosa película *La Loteria del Diablo* por Elisa Landi y otros buenos artistas, entre estos el coloso de la pantalla Victor Mac Langlen.

—

Para las funciones de hoy y mañana recibimos la siguiente nota:

"En las funciones de esta noche y mañana tarde y noche se proyectará el superfilm hablado en francés y rotulado español *Cœur de Lilas*, drama realista y profundamente humano, cuya acción transcurre en Paris.

A un titulo sugestivo, producción buena. He aquí un aserto que ésta vez justifica "Cœur de Lilas", producción Fifra, distribuida por los Artistas Asociados, desarrollada de modo entonadísimo y artistico bajo la dirección de Anatole Litvar y con fragmentos musicales de Maurice Yvain... Bien es verdad que los intérpretes de cartel, Marcelle Romée, "Lilas"; Andrés Luguet "André"; y Jean Gabin, un "apache", con su justeza respectiva, colaboran en primerisima parte al éxito de la película.

La obra, como ya se ha señalado más arriba, es una página real de la vida realzada por el arte de la firma editora del rollo. Para quienes gustan de las escenas emotivas y por tanto quieren que sus nervios estén en continua tensión, hallarán en esta prodigiosa obra en francés cumplidos sus deseos.

Entre otras interesantes películas de complemento se proyectará una película de gran éxito titulada *Arboles y Flores* de dibujos animados en colores.

Como ya se hizo en las pasadas funciones, funcionará el aparato de refrigeración a base de hielo cuya potencia refrigerante se aumenta o disminuye segun la graduación de la temperatura.

Terminada la función del domingo por la noche en el jardín del coliseo se celebrará una animada verbena amenizada por la Orquestina "The Black Cat", sirviéndose bebidas y refrescos a precios muy económicos.

—

Esta empresa se complace en poner en conocimiento de su distinguido público que ha conseguido para proyectar el próximo sábado el supremo film *Soy un fugitivo* la obra cumbre de Paul Muni, secundado por Glenda Fanels, Helen Viuson y Prestón Foster. Es un First National Films."

«Unión Cinema»

Un gran éxito obtuvo la extraordinaria cinta *Violetas Imperiales* por la insigne Raquel Meller, proyectada el sábado y domingo últimos en este local con llenos continuos en todas las funciones.

— —

El miércoles y jueves se pasó la preciosa cinta *Hay que casarlos* por Anny Ondra y Lucien Baroux, y la hermosa obra *El salto mortal*.

— —

Para las funciones de hoy y mañana recibimos la siguiente nota:

"Hoy y mañana tendrá lugar la proyección en este local del notable film totalmente hablado en español *Te adoro... pero... ¿Por qué?* extraordinario film por Randall y Alma de Siloca.

Una de las obras editadas en español que más aceptación ha tenido en el mercado es la excelente película que esta Empresa proporciona a sus clientes. Su no lejano estreno en cines de grandes urbes arrojó un número de proyecciones que por si sólo ya es una garantía del éxito.

Obra esmeradamente diálogada, ha sido filmada con todo lujo y con toda atención, tanto que bien puede afirmarse que técnicamente nada tiene que desear.

Además entre otro programa de complemento se proyectará la interesante cinta sonora *Mi corazón incógnito* que de seguro ha de ser del completo agrado de los asistentes.

Clausura de curso

Con motivo de la clausura del presente curso en el Colegio de las Rdas. Madres Escolapias, celebróse una atractiva velada literario-musical.

Sentimos vivamente que el exceso de material de actualidad nos impida dedicarle el espacio que merece tan interesante función, limitándonos a un somero extracto de la misma.

A la función asistió numerosa y escogida concurrencia.

Dió principio el acto con la presentación de las alumnas en bien ajustado coro, y seguidamente la educanda Srta. Anita Enseñat pronunció sentidísimo discurso de salutación al Rdmo. Sr. Obispo de Huesca Fray Mateo Colom y a la Rda. Madre General.

Sigue después un coro dedicado San José de Calasanz, con solo por la Srta. Jerónima Campins, y una poesía por la Srta. Antonia Puig, cuyo conjunto resulta de muy buen efecto.

A continuación a cargo de encantadoras parvulitas tiene lugar el coro «Canto del Pescador».

La Srta. Margarita Cardell recita la bella poesía «Mi perro y yo».

La parvulita Margarita Casasnovas acompañada al piano por la minúscula pianista Catalina Kinsella, canta la composición titulada «Muñeca» consiguiendo ambas un éxito.

Luego a cargo de las alumnas del 1.° y 2.° grados va la interpretación del vistoso cuadro gimnástico «Las Segadoras».

Seguidamente obtiene muchos aplausos el recitado «Las Campanas del Monasterio», melopea, por la Srta. Catín Frontera, acompañada al piano por la Srta. Francisca Alcover.

Después tiene lugar una lectura de composiciones por las alumnas señoritas Antonia Ballester, Adela y Francisca Oliver.

A continuación la Srta. Catín Frontera ejecuta muy bien la pieza «Canto indio».

Después tiene lugar un baile de boleros y copeos por Rosita Borrás y Margarita Cardell, muy lindas con los típicos trajes de payesa. Son acompañadas al piano por la Srta. Jerónima Campins.

Acto seguido se ofrece un magnífico coro gimnástico, admirable por lo bien ejecutado, por las alumnas del 3.° y 4.° grados.

«Tristezas y heroísmos» es el cuadro que sigue, coro y poesía patriótica por la Srta. Esperanza Enseñat.

La pieza musical «María» (nocturno) es interpretada después por la Srta. Antonia Puig.

«El porvenir y el corazón de una madre» es una bonita melopea por un coro de alumnas con un verso muy bien recitado por Adela Oliver, acompañada al piano por Francisca Oliver.

Después tiene lugar la distribución de premios extraordinarios por haber obtenido banda de honor todos los meses las alumnas Francisca Bosch Perelló, Isabel Castañer Mayol y Adela Oliver Llinás.

Además se adjudica una banda de distinción a la Srta. Adela Oliver por haber obtenido la máxima calificación.

Al terminarse la distribución de premios extraordinarios, sonó una gran ovación.

Sigue después «Ofrecimiento de bandas a la Santísima Vírgen» coro por todas las alumnas con solo por la Srta. Vivien Glasson, y terminan los números detallados en el programa con la hermosísima poesía «¿Volveremos?» que recita excelentemente la señorita Catalina Bauzá García.

Todas las alumnas han puesto a contribución en sus respectivas interpretaciones mucho arte, mereciendo por igual los honores del elogio y del aplauso, como así les tributó el numeroso concurso allí reunido.

Cerró el acto con broche de oro el Ilmo. señor Obispo de Huesca, quien pronunció un emocionante discurso que hizo asomar lágrimas a los ojos de los reunidos, siendo calurosamente aplaudido.

Un ¡Vivan las Madres Escolapias! dado por las alumnas fué contestado por otro ¡Viva la Escuela Pía! dado por una señora del público ex-alumna del Colegio.

Nuestra enhorabuena a las Rdas. MM. Escolapias por el festival celebrado y a todas las jóvenes alumnas por el éxito obtenido en tan brillante función.

La fiesta del Puerto

Verdaderamente extraordinaria fué la concurrencia que el jueves por la tarde y noche se trasladó al Puerto con motivo de la Fiesta allí celebrada por ser San Pedro.

Sentimos que la falta de espacio nos impida dar una extensa reseña. Pero diremos que el programa se cumplió en todos sus extremos.

Vino de Lloseta para amenizar la fiesta, su banda de música.

En las carreras de velocidad para bicicletas tomaron parte cinco corredores que se clasificaron de la siguiente forma: 1.° Jaime Castañer,—2.° Guillermo Roca.—3.° Miguel Solivellas. —4.° Jaime Estades.—5.° José Colom.

En el Water-Polo, un equipo del Puerto venció a una selección formada por elementos de Sóller y de Palma por 2 a 0.

En las cucañas marítimas ganó D. José Melis.

En las regatas a remo resultó vencedor el potente equipo compuesto por los jóvenes Vicente Ripoll y Antonio Jofre, y el patrono Bartolomé Sans.

En el primer concurso de pesca infantil, se clasificaron:

Primera categoría. — 1. Guillermo Pons, 169 puntos.—2. Edmundo Soler. 165 id.—3. Jaime Enseñat, 95 id.—4. Guillermo Mayol, 91 id.—5. Juan Molero, 26.—6. Antonio Vivas, 14 id.—7. Pedro Planas, 11 id.—8. Jaime Vidal, 9 id.—9. Salvador Colom, 9 id.—10. Juan Casasnovas, 6 id.—11. Pedro At.° Miró, 6 id.—12. José Maria Vicens, 4 id.—13. José Rullán, 2 id.—14 Antonio Aguiló, 1 id.

Segunda Categoría. — 1. Domingo Moragues, 150 puntos.—2. José Morenilla, 70 id.—3. Ginés Morenilla, 48 id.—4. Jaime Llaneras, 47 id.—5. Juan Llaneras, 12 id.—6. Manuel Casasnovas, 11 id.—7. Jerónimo Llaneras, 9 id.—8. Andrés Pizá (concursante más pequeño) 4 id.—9. Manuel Bastazo, 3 id.

En resumen: Un hermoso festival que dejó muy satisfecho al público y por el que merece un aplauso la Comisión organizadora.

A LOURDES

El sábado pasado salieron de Sóller 32 peregrinos que se dirigían al Santuario de Ntra. Sra. de Lourdes.

Con ellos habia el Rdo. P. Oliver, C. O.

El próximo sábado ya nos ocuparemos de ello.

Noticias Religiosas

Conferencia por el Excmo. Sr. Obispo de Huesca

Como estaba anunciado, el domingo por la tarde, a las cinco, el Excmo. y Rdmo. señor Obispo de Huesca, Fr. Mateo Colom, dió una conferencia, sobre la V. Sor Catalina Maura de Santo Tomás de Villanueva en la iglesia del Convento de la Concepción de Palma.

S. E. I. llegó acompañado de su tio el M. I. Sr. D. Antonio Canals, Arcipreste y del Rdo. Sr. D. Guillermo Gelabert siendo recibido, a la puerta de la Iglesia, por el Visitador diocesano, Rdo. Sr. D. Antonio Bosch y por el Capellán del Convento, Rdo. Señor D. Juan Bennassar.

El templo estaba totalmente ocupado por devota concurrencia entre la que figuraban personas de toda condición.

En el presbiterio tomaron asiento algunos Padres Agustinos, (entre ellos el P. Vicente Menéndez, Vice postulador de la Causa) y varios sacerdotes.

Desde una tribuna levantada en el mismo presbiterio, el ilustre Prelado oscense, gran admirador y devoto de su hermana de hábito, pronunció una magnifica semblanza de Sor Catalina Maura.

Terminada la conferencia, el numerosísimo concurso cantó el Credo de Romeu después del cual S. E. I. dió su pastoral bendición.

Luego, el Sr. Obispo oró breve rato ante el venerable Santo Cristo de Nogal y subió al locutorio interior donde le saludaron las religiosas del Convento quienes le obsequiaron, lo mismo que a sus acompañantes con sencillo refresco.

Poco después, el bondadoso Prelado abandonó la Iglesia siendo afectuosamente despedido. Se dirigió al Palacio Episcopal donde saludó al venerable Sr. Arzobispo-Obispo, y seguidamente salió en auto para Sóller.

El numeroso concurso salió complacidísimo y admirado de las altas virtudes de nuestra insigne paisana.

La fiesta de los Sagrados Corazones

Con la solemnidad de costumbre, tuvieron lugar, el viernes, sábado y domingo últimos, en la iglesia del Convento, los solemnes cultos y Cuarenta Horas que la Comunidad de Padres de los SS. CC. y la Asociación de dicho nombre dedican a sus gloriosos titulares.

El viernes dia 23, a las cinco y media de la mañana se expuso el Santísimo Sacramento, y después de celebrarse misas a las cinco y media, seis y siete y media, a las ocho dióse comienzo al oficio. Por la tarde, después de rezar el rosario, se hizo el ejercicio propio de junio con cánticos.

El día siguiente se practicaron análogos actos, y después del ejercicio, ocupó el púlpito el Rdo. P. J. Grimalt, M. SS. CC. quien con su palabra fácil y fecunda habló de los Descensos de Dios al Corazón de María y subidas de María a Dios.

El orador fué oído con suma atención por el numeroso auditorio allí congregado, dándose luego la bendición con el SSmo. y haciéndose la reserva.

— —

El domingo, a las siete, hubo misa de comunión general con plática. Al acto asistieron muchos asociados de los Sagrados Corazones. Durante la comunión se cantaron apropiados motetes.

A las diez y con extraordinaria concurrencia, se celebró solemne oficio mayor.

La capilla de la Purísima en la que se colocó la efigie del Sagrado Corazón aparecía artísticamente adornada por multitud de macetas con plantas y flores. La iluminación muy artística, apareciendo la imagen del Deífico Corazón envuelta en una nebulosidad cuajada de luces.

El templo lucía las iluminaciones de las grandes solemnidades.

Cantó el divino oficio el Rdo. Cura-Arcipreste D. Rafael Sitjar, asistido por los Rdos. Dr. D. José Pastor, Vicario y P. Bernardo Martorell, Prepósito de la Congregación del Oratorio, como diácono y subdiácono, respectivanente.

La escolania, cantó con suma perfección, bajo la acertada dirección del P. Guillermo Amengual, M. SS. CC. una misa de Perossi.

Ocupó la cátedra del Espíritu Santo, el predicador del triduo Rdo. P. J. Grimalt, Superior de la Residencia en Sóller de los M. SS. CC., quien habló de la ingratitud de los hombres con el Corazón de Jesús, de los esfuerzos de Èste para granjearse su estimación y de la necesidad de perseverar en el amor a El, haciéndonos dignos de su predilección para con nosotros y para con España.

Terminado el oficio, el Rdo. P. Pons expuso el Santísimo Sacramento, comenzando un turno de vela a cargo de los asociados a los Sagrados Corazones.

Por la tarde se procedió a la solemne conclusión del Triduo: después del rezo del rosario, practicóse el ejercicio, y seguidamente el P. Grimalt cerró con broche de oro la predicación del triduo hablando de las obligaciones de los católicos para con la prensa (mala y buena) y para con la escuela, presentando a éstas como dos cuestiones de vida o muerte.

Organizóse luego la procesión a la que asistieron los niños del Oratorio festivo y numerosos caballeros con sendos cirios y la escolanía. Sostenían el tálamo los miembros de la mesa de las Conferencias. Llevaba el viril el Rdo. Cura Arcipreste D. Rafael Sitjar, asistido de los Rdos. Dr. D. José Pastor, Vicario y P. Simón Reynés, M. SS. CC. La procesión recorrió el interior del templo y la plazuela del exterior.

Finalmente el Rdo. Cura Párroco hizo la reserva del Santísimo dando la bendición a la numerosa concurrencia que permanecía apretujada en el interior del templo.

Durante el sábado por la tarde y el domingo, todo el día, el templo se vió visitadísimo para lucrar el Jubileo del Sagrado Corazón.

Nuestra enhorabuena a los PP. de los Sagrados Corazones y a la Asociación por la brillantez con que se han visto revestidas todas las funciones celebradas.

La Fiesta del Sagrado Corazón, en Biniaraix

El jueves de la presente semana, celebróse en la barriada de Biniaraix, solemne fiesta dedicada al Sagrado Corazón de Jesús, la que fué una brillante demostración de fe de aquel vecindario.

Toda la población, sin la excepción de una sola casa, engalanó sus ventanas y balcones con ricas colgaduras. Basta decir que innumerables casas ocultas en huertos adornaron igualmente sus fachadas, ofreciendo todo una emocionante impresión.

Por la mañana hubó misa de comunión general que dijo el Rdo. D. Andrés Casellas, Pbro. La concurrencia de fieles a la Mesa Sagrada fué extraordinaria.

A las diez cantóse solemne oficio que dijo el Rdo. Vicario D. Juan Sueca, asistido de D. José Morey, rector de aquella iglesia y de D. Bernardo Pujol. Pbros.

Se cantó hermosa misa gregoriana y ocupó el púlpito el Rdo. Sr. D. Andrés Casellas.

Por la tarde se expuso el SSmo., rezóse el rosario, practicóse devoto ejercicio, y seguidamente el mencionado orador predicó el primer sermón.

Después cantóse el Trisagio, y seguidamente el Rdo. Sr. Casellas dijo el último sermón. Finalmente tuvo lugar el canto de Te-Deum e hízose la reserva.

No se pudo celebrar la procesión en el interior del templo por resultar imposible, ya que estaba ocupado totalmente por el público.

El Rdo. Sr. Casellas, estuvo, como siempre, valiente y elocuente en sus peroraciones, siendo escuchado con mucho gusto.

Nuestra enhorabuena al vecindario de Biniaraix que de manera tan soberbia supo honrar al Deífico Corazón de Jesús, y al Capellán de aquel Caserío Rdo. D. José Morey, que tanto esplendor supo imprimir a dichas funciones.

La Fiesta de San Pedro, en la Parroquia

Con motivo de esta fiesta, la Capilla del titular aparecía bellísimamente adornada.

A las diez celebróse solemne oficio que dijo el Rdo, D. Jorge Company, asistido como diácono y subdiácono respectivamente por los Rdos. D. Bmé. Coll y D. Antonio Rullán, Pbros.

Predicó el sermón el Rdo. D. Jerónimo Pons, Vicario, quien con su elocuencia en el peculiar desarrolló el tema "Tu eres Pedro, sobre esta piedra edificaré mi iglesia".

La música de capilla interpretó con mucho ajuste una misa a voces de Perossi.

La Fiesta de San Pedro en el Puerto

El jueves de la presente semana en la iglesia de San Ramón de Peñafort se celebraron solemnes funciones en honor de San Pedro, Patrón de los Pescadores.

Por la mañana hubo misa de comunión general, y a las nueve celebróse oficio divino que cantó el Rdo. Vicario de la barriada D. Nicolás Jaume.

El pueblo cantó la misa de Angelis.

El Rdo. P. Bernardo Martorell. Prepósito de la Congregación del Oratorio de Sóller, predicó hermoso sermón hablando de San Pedro, piedra angular de la Iglesia y demostró como gracias a esta circunstancia la Iglesia seguirá inconmovible hasta el fin de los tiempos.

La fiesta de San Marcial

Se celebró ayer en la parroquia, después de solemnes completas que se celebraron el jueves por la noche, solemne fiesta dedicada a San Marcial, Obispo de Limoges.

Dijo el oficio el Rdo. D. Jorge Company, asistido como diácono y sub-diácono, respectivamente por los Rdos. D. Juan Sueca, Vicario y D. Antonio Rullán.

Hizo el panegirico del Santo, el reverendo Dr. D. José Pastor, Vicario, que estuvo muy acertado.

En la iglesia del Hospital

El lunes por la noche, dióse principio al solemne septenario de las siete palabras pronunciadas por Jesús en la Cruz, con meditación, continuando en la misma forma los demás días.

Mañana tendrá lugar la solemne y tradicional fiesta dedicada a la Preciosa Sangre del Redentor, de la cual nos ocuparemos el próximo sábado.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Habiéndose retirado del comercio, ha llegado de Nantes acompañado de su esposa y amables hijas, nuestro paisano D. Pedro Canals Garau.

*

Ha llegado de Carcagente donde reside comercialmente nuestro distinguido amigo el exportador de frutas D. Juan Alorda, acompañado de su esposa la bondadosa señora D.ª María Timoner y su encantadora hija Catalina. Se proponen pasar el verano en esta ciudad.

*

Con motivo de la defunción de su señora madre llegó de Avignon, donde reside comercialmente, nuestro amigo D. Vicente Oliver Mayol.

También llegaron en su compañía, el comerciante D. Pedro Oliver Oliver junto con

M.C.D. 2022

sus hijos Pedrito y Margarita y su hermana Srta. Apolonia.

*

Desde hace algún tiempo se encuentra en Sóller nuestro buen amigo el propietario D. Lorenzo Vives Magraner acompañado de su señora esposa D.ª Elena Delaune. Pasarán larga temporada en sus propiedades de Sóller.

*

De Argel, donde posee próspero comercio de exportación de frutos, llegó el lunes de la presente semana, nuestro estimado amigo D. Cristóbal Colom Lladó, acompañado de su señora esposa D.ª María Magraner y bellas hijas Srtas. María y Catalina.

El Sr. Colom nos ha manifestado que este año, al contrario de los pasados, su casa comercial de Alger continuará abierta durante su permanencia estival en Sóller, quedando al frente de la misma sus hijos los esposos D. Bartolomé Segui y D.ª Antonia Colom, y continuando las mismas operaciones comerciales en la misma forma que hasta ahora.

*

Han llegado de Villarreal, acompañados de sus hijos, los esposos y apreciados amigos nuestros D. Jaime Coll Arbona y doña Rosa Rotger Colom.

*

También han llegado de la expresada ciudad levantina nuestros buenos amigos don Miguel Mayol Puig y su esposa D.ª Margarita Servera, acompañados de sus hijos.

Los Sres. Coll y Mayol forman la razón social "Mayol y Coll" que gira en la indicada población.

*

Procedentes de Villarreal donde residen comercialmente llegaron nuestros apreciados y particulares amigos D. Antonio Serra Vicens y D. Jaime Serra Vicens, acompañado éste de su señora esposa.

Dichos señores forman la firma comercial "Serra Hermanos" que gira en la expresada población.

En su compañía llegó su pariente D. Miguel Colom Colom.

*

Procedente de Carcagente llegó nuestro estimado amigo, D. Antonio Planas Pons, socio de la casa exportadora "Darder y Planas.

*

El miércoles de esta semana llegó de Marsella nuestro buen amigo D. Vicente Mas Coll.

Después de adquirir una señorial mansión en esta ciudad emprendió anteayer su regreso a la indicada urbe marítima, requerido por asuntos comerciales de aquella importante Casa.

*

Proponiéndose pasar una temporadita en Sóller llegaron de Mulhouse la virtuosa señora D.ª Leonor Forteza, su hija D.ª María Pomar, esposa de D. Tomás Ripoll, y el bello hijito de ambos Tomasin.

*

Para unos breves días se encuentra en ésta de Sóller nuestro querido amigo el comerciante D. Antonio Coll Canals, quien muy brevemente saldrá para Mulhouse de donde procede.

SALIDAS

Después de permanecer una temporada en esta ciudad, salió el jueves para Belfort nuestro particular amigo D. Juan Mayol Arbona, acompañado de su amable señora D.ª Apolonia Oliver y encantadores hijitos Vicente y Juanito.

Dichos señores debían cubrir el trayecto Barcelona-Belfort en su espléndido automóvil.

*

Para dedicarse al comercio en el importante establecimiento de los señores "Cabot y Ripoll" que radica en Toulouse, salieron días pasados los jóvenes D. Juan Arbona y la Srta. Magdalena Arbona.

*

Después de breve permanencia en esta su ciudad natal, salieron de nuevo para St. Dizier la bondadosa señora D.ª Antonia Ripoll Nadal, Vda. de Arbona, acompañada de su bella hija Srta. Francisca.

*

El viernes salió para St. Etienne, el negociante allí establecido D. Miguel Ripoll.

*

Proponiéndose visitar la región levantina y algunas ciudades catalanas embarcaron el domingo para Valencia, antes de su regreso a Marsella, los esposos D. Amador Arbona y D.ª Fernanda Douce.

*

Para Mulhouse donde radican sus negocios han salido los esposos y estimados amigos nuestros D. Miguel Igarza y doña Catalina Cuart.

NATALICIOS

Nuestros apreciados amigos los esposos D. Julian Ballester y D.ª María Puig, residentes en Lille pasan por el feliz trance de ver aumentado su hogar con el dichoso nacimiento de un precioso niño su primogénito.

El querubín se llamará Miguel.

Tanto éste como su señora madre gozan de inmejorable estado.

Reciban sus señores padres y demás familia la expresión de nuestra enhorabuena.

*

El hogar de nuestros queridos amigos don Pedro Amorós Simonet y D.ª Francisca Oliver Puigserver, residente en St. Hilaire-du-Harcohuet, se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de un precioso niño que se llamará Pedro-Bartolomé.

El nacimiento tuvo lugar el día 23 de los corrientes.

Reciban sus señores padres y abuelos nuestra enhorabuena.

TRASLADO

Habiéndose suprimido la plaza de Ordenanza de la Administración de Correos de Sóller que con tanto acierto ocupaba el nuestro querido amigo D. Guillermo Ferrá Oliver, éste ha sido trasladado a prestar sus servicios a la Administración de Hacienda de Baleares en Palma.

Sentimos vivamente la separación de tan apreciado amigo nuestro, y deseámosle feliz estancia en su nueva residencia.

EXÁMENES

Con brillantes notas en las que figuran dos sobresalientes obtenidos en Gramática y Dibujo, un notable en Historia Universal y un aprobado en Derecho y Economía, se examinó el aplicado niño Juanito Colom Valcaneras.

El exámen tuvo lugar en la Escuela de Comercio de Barcelona, y cursó sus estudios en el Colegio de la Bonanova, de la misma ciudad condal.

Reciba el aprovechado alumno, profesores, y padres D. Matías Colom y D.ª Antonia Valcaneras, nuestra más cordial enhorabuena.

*

También ha conseguido brillante calificación en los exámenes del último curso de bachillerato el Srto. Luis Magraner Rosselló.

Reciba el examinando y sus padres don Francisco Magraner y D.ª Catalina Rosselló nuestra felicitación.

*

Después de brillantísimos exámenes celebrados por el estudioso joven Srto. Guillermo Rullán Castañer, acaba de obtener la calificación de sobresaliente en las asignaturas de Francés, Historia, Geografía y Latín de tercer año de bachillerato.

El joven estudiante había sido preparado en las Escuelas pías de Castellón.

También en el Instituto de Palma, se ha examinado con excelentes notas de las asignaturas de Aritmética, Gramática, Mecanografía, Geografía y Caligrafía del primer año de bachillerato, el joven Srto. Joaquín Rullán Castañer.

Este cursó sus estudios en los Colegios de los HH. de las EE. CC. de Palma.

Sea para el alumno, padres D. Andrés Rullán y D.ª Magdalena Castañer y respectivos maestros, nuestro parabién.

*

El joven estudiante Srto. Tomás Morell, alumno de los Hermanos de las Escuelas de la Doctrina Cristiana, en recientes exámenes celebrados en el Instituto de la Capital aprobó el primer año de bachiller y tres asignaturas del segundo.

Reciba el alumno, su señora madre y profesores nuestra enhorabuena.

ONOMÁSTICO

Con motivo de ser el jueves de esta semana su fiesta onomástica fué muy felicitado el Juez municipal D. Pedro A.º Alcover Pons.

Igualmente lo fué el Rdo. D. Pedro L. Ripoll, Pbro.

De Fornalutx

NOTAS DE SOCIEDAD

Salidas

Han salido para Bergerac (Dordogne) doña Catalina Busquets, acompañada por su esposo D. Andrés, después de pasar una temporada en esta su villa natal.

—

Con el fin de visitar a sus respectivos hijos y al propio tiempo verificar un viaje de recreo, salieron para Chalons-sur-Marne, las bondadosas señoras D.ª Francisca Vicens y D.ª María Rotger.

—

Igualmente salió para Moulins la amable señora D.ª María Barceló de Amengual, con su bella hija Nenette.

—

En viaje de recreo para distintos puntos de Francia, salió nuestro amigo D. Bartolomé Mayol y su primo D. Guillermo Arbona Vila.

—

También salió para pasar corta temporada en Rennes, el comerciante D. Juan Mayol y su señora esposa D.ª Margarita Vives.

NECROLOGICA

Después de larga enfermedad sufrida con edificante resignación cristiana, entregó el alma a Dios a la temprana edad de 24 años, después de recibir los Santos Sacramentos, el joven D. Juan Busquets Alberti.

Su muerte fué muy sentida, pues el finado por su bondad y, simpatía se había granjeado el aprecio y la amistad de todos.

El acto del entierro fué una evidente demostración de duelo. Asistieron los Congregantes con sendos cirios y blandones y su pendón, numerosos vecinos y el Clero parroquial con Cruz alzada.

Un grupo de señoritas ofrendaron al extinto una preciosísima y rica corona de flores naturales.

Las exequias celebradas en la parroquia fueron una nueva demostración de sentimiento, desfilando ante los afligidos familiares infinidad de vecinos de Fornalutx y de Sóller.

Descanse en paz el extinto y reciban sus afligidos deudos, nuestro pésame.

LA CARRETERA

Rogamos a la Diputación Provincial se interese por la carretera deFornalutx que está francamente intransitable para los vehículos, puos todo son hoyos.

Es de esperar que la Diputación Provincial pondrá remedio a los inconvenientes señalados ordenando la reparación de este camino.

NOTICIAS RELIGIOSAS

—

La Fiesta del Sagrado Corazón

Con la solemnidad que era de esperar, se celebró en esta villa la Fiesta dedicada al Deífico Corazón.

El sábado por la noche se cantaron solemnes completas en preparación de la fiesta.

El domingo, por la mañana, se celebró en la parroquia solemne misa de comunión general para el Apostolado de la Oración, acercándose a recibir el Pan de los ángeles numerosos vecinos.

A las nueve se celebró solemne Misa mayor que cantó el Rdo. Sr. D. Guillermo Solivellas.

El pueblo cantó la misa de Angelis acompañada en el órgano por nuestro querido amigo D. Rafael Albertí, que como de costumbre lo hizo con gran acierto.

El Rdo. D. Jerónimo Pons, Vicario de Sóller, con su acostumbrada elocuencia pronunció acertado panegírico del Sagrado Corazón.

——

Durante todo el día permanecieron engalanadas con ricos damascos las ventanas y balcones de la casi totalidad de casas de la villa. Sobre los damascos se veían imágenes del Deífico Corazón. En muchas casas se improvisaron capillitas en las que se veía la imagen del S. C. dentro una combinación de flores y luces.

Las calles por donde debía transitar la procesión estaban alfombradas de mirto.

De Sóller asistieron numerosos vecinos.

La procesión salió de la parroquia después de predicada la primera visita, alrededor de las cinco. Predicó los sermones el mismo Orador de la mañana Rdo. D. Jerónimo Pons.

Abrían la marcha de la procesión las banderas parroquiales, y seguían numerosos niños y caballeros con sendos cirios.

Después de la imagen del Sagrado Corazón iba la presidencia de la procesión compuesta por el Rdo. Cura-Regente D. Antonio Caparó, asistido por los Rdos. D. Juan Sueca, Vicario de Sóller y D. Guillermo Solivellas, Pbro.

Además asistía a la procesión el Rdo. Capellán de la iglesia de Biniaraix, D. José Morey.

Seguían luego las Hijas de María y las Madres Cristianas con sus respectivas banderas.

Los altares estaban muy bien instalados en las casas de D. Bartolomé Mayol, Obrero del Sagrado Corazón de Jesús, de las Monjas y D.ª Margarita Escalas.

Los sermones fueron oídos con suma atención por el numeroso auditorio.

Una vez la procesión estuvo de regreso en el templo, se predicó la última visita en la que el orador explicó como en justa correspondencia al amor que nos tiene el Sagrado Corazón, debíamos corresponder, trabajando dor que reine en los individuos, en las familias y en las sociedades, promoviendo así la soberanía social del Deífico Corazón, como ya han reconocido oficialmente varias repúblicas. Terminó felicitando a los fornalugenses por la espléndida fiesta celebrada y por las muestras de devoción dadas en su asistencia a todos los actos celebrados, y en el adorno de sus casas, y al Rdo. Cura-Regente y al Capillero del Sagrado Corazón por el celo desplegado en dar brillantez a dichos cultos.

Terminado el sermón se celebró un besamanos. El numeroso concurso que llenaba por completo el templo desfiló ante la imagen colocada bajo el presbiterio besando una lazada que pendía de aquélla y que sostenía el Rdo. Cura Regente.

Mientras tanto el público cantaba preciosas coplas acompañado en el órgano por el Sr. Albertí.

Después de desfilar el clero ante la imagen, dióse por terminado el espléndido acto, lucido como nunca.

Nuestra enhorabuena al Rdo. D. Antonio Caparó, y al Capillero del Sagrado Corazón.

La capilla estuvo soberbiamente adornada con flores naturales y artificiales por las Celadoras del Apostolado de la Oración, mereciendo su exquisita labor los elogios de las numerosas personas que desfilaron ante la hermaos imágen del Sagrado Corazón.

FIESTA DE LA SANGRE

Se celebrará mañana en la parroquia, y consistirá en oficio que dirá el Rdo. don Guillermo Solivellas y sermón que pronunciara el Rdo. Cura-Regente D. Antonio Caparó.

Por la tarde se celebrarán los actos de costumbre.

El Corresponsal

Cultos Religiosos

En la iglesia parroquial

Domingo, día 2 de Julio.—A las seis y media, ejercicio del mes del Sagrado Corazón de Jesús.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón.—Por la tarde, los actos del rezo divino.—A las ocho, después del rosario, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús con exposición.

Lunes, día 3.—Conclusión del mes del Sagrado Corazón de Jesús a las siete de la mañana.—Al anochecer se repetirá otro ejercicio con exposición.

Miércoles, día 7.—A las siete de la mañana, ejercicio del Patriarca San José

Día 7.—*Primer Viernes.*—A las siete, misa de Comunión general para el Apostolado de la Oración con plática, durante la cual empezará la novena dedicada a Ntra. Sra. del Carmen.—Al anochecer, ejercicio con meditación.

Sábado, día 8.—A las seis y media, ejercicio de la Inmaculada Concepción.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, día 2.—Misas y oficio según costumbre.—En la misa primera, comunión general para los Cofrades y Asociados.—Por la tarde, a las cinco y media función de los SS. CC. con plática.

Viernes, 7.—Primer Viernes de mes—Comunión general en la misa primera. Por la noche, función al Sto. Cristo.

Domingo, 9.—Retiro mensual a las cuatro y media.

HERNIADOS

Cualquiera que sea su posición económica, Vd. que desea protegerse de los riesgos y peligros a que le expone su enfermedad. A ello, a cumplir tan importante función, HERNISALUS.

HERNISALUS no es un braguero más de los que se ofrecen al herniado con sus nuevos reclamos, es la dosificación exacta y metódica del arte antiherniario.

HERNISALUS no pretende fundir las hernias como dicen ciertos anuncios: la sujeción es su norma. Combate ventajosamente todas las hernias aún en los casos más rebeldes, con seguridad absoluta y pasmosa comodidad.

HERNISALUS nunca aplasta la hernia, siempre procura la *contensión más perfecta*. Evita así los gravísimos accidentes a que exponen *todos los aparatos* que no detienen la caída de los intestinos.

HERNISALUS satisface a las necesidades del herniado más exigente quien, al usarlo, pone fin a costosos, inútiles, dolorosos y peligrosos experimentos.

HERNISALUS es construido especialmente para cada caso individual por personal especializado y va siempre acompañado de una garantía formal de sus insuperables cualidades: adaptación perfecta, inmovilidad absoluta, contención permanente y comodidad máxima; con un HERNISALUS no se obtuviera este resultado se devuelve su importe.

HERNISALUS al fin libera al herniado. Por esto, por sus constantes éxitos, ha llegado imponerse. Como muchos de sus agradecidos y devotos admiradores, puede Vd. ser. En la lucha inutil que de años viene Vd. sosteniendo contra su hernia adopte sin vacilar HERNISALUS, no se arrepentirá. Si Vd. quiere obtener los beneficios de su aplicación, diríjase Vd. con toda confianza en las poblaciones siguientes los días indicados a cada una de ellas:

PALMA, en el HOTEL CONTINENTAL, el miércoles 12 julio.
SÓLLER, en el HOTEL FERROCARRIL, el jueves 13 julio.

HERNISALUS (Salud del Herniado), Pelayo 38, BARCELONA

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias

Domingo, 2 de Julio.—A las siete y media Misa de Comunión para la Archicofradía del Divino Niño Jesús de Praga; por la tarde, a las cinco, ejercicio al Divino Niño.

Lunes, 3.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio a Sta. Teresita del Niño Jesús.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 2.—Misas rezadas a las seis y a las siete y media. A las cuatro de la tarde, rosario, plática y ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús con exposición mayor.

En la iglesia del Hospital

Domingo, 2.—Fiesta en honor de la Sangre Preciosa de N. S. J. C. A las 10, después de tercia, se celebrará oficio solemne con sermón por el P. J. Grimalt, M. SS. CC. Por la tarde, a las 6, tendrá lugar un acto piadoso. A las ocho, rosario y acto continuo sermón por el mismo orador, terminando la función con un ejercicio cantado y el besamanos a la Veneranda imagen.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 27 de Junio de 1933

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde accidental D. José Forteza Forteza, se reune nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria a la que asisten los señores concejales D. José Serra Pastor, D. Pedro Coll Bauzá, D. Juan Casasnovas Escalas, D. Miguel Colom Mayol, D. Salvador Frontera Oliver, D. Antonio Colom Casasnovas, D. Ramón Pastor Arbona y D. Pedro Rullán Pastor.

——

Abierta la sesión se da lectura al acta de la anterior, quedando aprobada.

——

Se acuerda satisfacer: A D.ª Teresa Escuder, 112'25 ptas. por la limpieza de las Casas Consistoriales durante los meses de Abril-Junio.—A D. Juan Colom Alcover, 1.200 ptas. por el suministro de doscientos metros tubería para la canalización de aguas.—A Cementos Bauzá, una factura relativa a diferentes partidas de cemento suministrado por distintas obras.—A D. Juan Cañellas, 169'75 ptas. por herrar los caballos propiedad del Municipio durante los meses de Enero-Junio y otros trabajos de su taller.—A D. Francisco Castro, 25 ptas. por jornales invertidos en el fosal común.—Al Colegio Oficial de Arquitectos de Barcelona, delegación de Baleares, una relación importe de varios proyectos de urbanización.—Al Tribunal Tutelar, 62 ptas. por los meses de Abril y Mayo.—A la Diputación Provincial de Baleares 3.362 ptas por la aportación forzosa.—A D. José Socías, capataz de la brigada municipal 1.960'83 ptas. por los jornales y materiales invertidos durante los días 1.º al 25 de Junio, en la realización de diferentes obras por cuenta del Ayuntamiento y 797'35 ptas. por los invertidos en los días 22 al 31 de Mayo.

El Sr. Casasnoyas, hace constar su protesta por la demora hecha por la persona encargada de hacer las precedentes relaciones por existir un acuerdo que debe presentarse semanalmente.

Queda sobre la mesa, a efectos de revisión, una factura presentada por D. Joaquín López que asciende a 164'70 ptas.

——

Después de leer las correspondientes instancias se acuerda conceder los siguientes permisos:

A D. José Morell Casasnovas, como encargado de D.ª Catalina Frontera, para practicar varias reformas en la casa n.º 7 de la calle de Tamany.

A D. Amador Bernat Rosamor, como mandatario de D. Amador Enseñat, para reparar la mina que conduce las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 22 de la calle de Moragues, a la alcantarilla pública y embaldosar el zaguán de la misma.

——

Pasa a informe del Sr. Vigilante de obras una instancia suscrita por D. Juan Pastor Ballester, mediante la cual interesa sean dadas de baja del Padrón general de arbitrios por diferentes conceptos las casas que posee señaladas con el n.º 13 de la calle de la Fortuna, n.º 14 de la calle de la Prosperidad y n.º 12 de la calle de Mallorca de el Puerto.

——

Se concede permiso a D. Bernardo Bisbal, en representación de D. Bartolomé Canals, para conducir las aguas pluviales a la alcantarilla pública, mientras pasa a informe del señor Vigilante de obras para que sea dada de baja del Patrón general de Arbitrios que devengaba por aquel concepto.

——

Se reproduce la lectura a una instancia suscrita por D. José Frontera, por la cual interesa le sea concedido un desembarcadero frente al Hotel Marina La Playa.

El Sr. Casasnovas, pregunta si todos los vecinos tienen derecho a construir desembarcaderos.

El Sr. Serra, hace recordar que en otra ocasión propuso se construyeran tres desembarcaderos en la playa y el del solicitante podría ser uno de los cuales.

El Sr. Presidente, encuentra muy indicado el puesto del solicitante para la construcción de un desembarcadero.

El S. Colom (D. Antonio), opina que debiera concederse el permiso siempre que fuera en el sitio que le señalara el Ayuntamiento.

El Sr. Casasnovas, muéstrase partidario de que solamente se construya uno, por cuenta del Ayuntamiento, frente al Kiosco y de esta manera se favorecerían los intereses del Municipio.

El Sr. Colom (D. Antonio) dice que el Ayuntamiento no debiera hacer ningún embolso habiendo quienes se comprometen a construirlo por su cuenta.

El Sr. Serra, afirma que debiera construirse como lleva manifestado el Sr. Casasnovas y cuanto antes a fin de aprovechar los utilidades que tiene en la playa la persona encargada de la construcción del Kiosco y de esta manera se evitarían gastos de transportes.

El Sr. Colom (D. Antonio), cree que no hay necesidad de atropellos ya que el kiosco no se va a inaugurar la presente temporada.

El Sr. Casasnovas, repite que para nada por los intereses del Ayuntamiento se debe construir uno solo y frente al Kiosco.

El Sr. Coll, indica que si no se dispone de fondos se puede aprobar la construcción de mismo y empezar las obras a principios del mes de Mayo próximo.

Finalmente a propuesta del Sr. Casasnovas, se acuerda que la precedente instancia quede ocho días sobre la mesa para su estudio.

——

Dáse lectura a una instancia suscrita por D. Jaime Timoner Buenaventura, mediante la cual pone de manifiesto ser arrendador de una casa en el camino de La Figuera en las inmediaciones del Campo de Futbol y solicitando el correspondiente permiso para practicar varias obras en la misma con el fin de poder instalar en ella un café de camareras.

Por unanimidad se acuerda interesar del solicitante una relación de las obras que tiene en proyecto realizar.

——

Se da cuenta de la sentencia dictada por el Tribunal Provincial de lo Contencioso-Administrativo en el litigio promovido por el Ayuntamiento contra los RR. PP. de los Sagrados Corazones referente al usufructo del Claustro del ex-Convento de Franciscanos.

El fallo, dice como sigue:

FALLAMOS: Que debemos declarar y declaramos que el recurso promovido por el Ayuntamiento de Sóller contra los Padres Misioneros de los Sagrados Corazones de Jesús y María para obtener la nulidad del acuerdo Municipal de veinte y dos de diciembre de mil novecientos veinte y siete, se ha interpuesto fuera del plazo legal, y por tanto, no ha lugar a la excepción de prescripción cuarta del artículo cuarenta y seis de la repetida ley de lo Contencioso-Administrativo, opuesta por el demandado, cuya excepción queda estimada, y condenamos dicho Ayuntamiento, el actor, a estar y pasar por la expresada declaración, sin hacer expresa condena de costas.

El Sr. Serra, manifiesta su sentimiento por haber sido precisamente el motivo de perder la demora en presentar el recurso de litigio, dice hubiera deseado se hubiera citado en fondo, y añade que se debe a una mala administración de la Dictadura la cesión de aquel usufructo.

El Sr. Casasnovas, pregunta si el Ayuntamiento tiene que dar el asunto por perdido o que debe hacer.

El Sr. Serra, le contesta que según reza la sentencia se debe a haberse producido la reclamación fuera del tiempo reglamentario.

El Sr. Casasnovas, insiste pidiendo a que se debe el no haberse presentado a tiempo.

El Sr. Serra, dice que el abogado encargado citó al tribunal al Superior de Sóller cuando debía ser el de Palma y luego tuvo que presentar nueva citación.

El Sr. Coll, manifiesta que la minoría socialista no está conforme y propone se busque una solución.

——

Se da cuenta de un informe del Sr. Ingeniero Jefe de Vías y Obras provinciales a una instancia de D. Jaime Rullán Rullán, como director gerente de la sociedad «El Gas» pide

(Concluirá)

ASERRADORA-ELIAS

DE SALVADOR ELIAS OLIVER Sucesor de F. MAYOL (Ca'n Cuart)

CALLE DE RULLAN Y MIR, 3

Fabricación de canastos ovalados y toda clase de embalajes para la exportación.=Depósito de leña para estufas

Precios sin competencia

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Retiros Obreros

En las oficinas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago, por los conceptos que se expresan, a favor de los obreros inscritos en el Retiro Obrero que a continuación se detalla:

Fondo Ahorro Capitalizado

D. José Miró Coll, de la entidad patronal D. Jaime Bennassar Mayol.

Seguro de Maternidad

D.ª Antonia Bestard Colom, de la entidad patronal D. Vicente Alcover Colom.

Dichos beneficiarios pneden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir el resguardo. Libreta de identidad y Suplemento sanitario correspondientes.

NOTICIAS

Las elecciones del domingo en Campanet

Se celebraron el domingo pasado elecciones municipales en Campanet, en el 2.º distrito municipal, las que, como saben nuestros lectores, fueron anuladas, por orden del ministro de la Gobernación, en virtud de la protesta hecha por el partido regionalista.

Las elecciones se llevaron a cabo con orden completo, triunfando plenamente la candidatura de la coalición de derechas integrada por D. Pedro Gual, D Antonio Reus, D. Bartolomé Vilanova y D. Bernardo Bennasar, sacando un promedio de votos de unos 387.

Formaban dicha coalición los partidos Unión de Derechas, regionalista y tradicionalista.

Por las minorías salieron triunfantes los candidatos don Pedro Barrera y don Damián March, quien según se nos asegura, se presentaron como centristas, aunque se les había clasificado como radicales.

Asesinato de dos mallorquines en Argel

Ha causado mucha consternación la noticia del asesinato de dos mallorquines en Argel.

Son las víctimas el conocido propietario de Alcudia D. Jaime Ramis Mut, hermano del gerente de la «Naviera Mallorquina» D. Damián y otro paisano D. Bernardo Sureda.

Los señores Ramis y Sureda embarcaron el sábado en el vapor «Djemila» para Argel, donde fueron esperados por el negociante en tabacos Francisco Garau, quien les acompañó a su despacho. Una vez en él, se promovió una violenta discusión, durante la cual el Garau sacó una pistola, disparando contra los señores Sureda y Ramis. Al ser detenido el agresor por la policía, parece ser que declaró que les había causado la muerte en medio de una discusión, en la que había temido por su vida.

Como que se trataba de personas muy conocidas en esta isla la noticia ha sido muy sentida y comentada.

Los cadáveres de ambos paisanos fueron llevados a Mallorca a bordo de un buque de la compañía Naviera Mallorquina.

Sociedad Deportiva Sollerense

Cantidades aportadas por titulares Socios Propietarios, y depositadas en los Bancos locales, para proceder a la adquisición del Camp d'En Mayol. propiedad representada por 104 títulos de 500 pesetas.

Segunda lista

	Pesetas
Total que sumaba la primera lista según detalle ya publicado	14.000
D. Bartolomé Castañer Ripoll	500
" Miguel Rullán	500
" Juan Alberti Morell	500
" Melchor Cabot Cabot	500
" Bartolomé Colom Casasnovas	500
" José Ripoll Casals	500
" Antonio Bennasar	500
" Bernardo Mayol Simonet	500
" Juan Frontera Pizá	500
" Juan Canals Pons	500
" Sebastián Alcover Colom	500
" Vicente Alcover Colom	500
" José Bauzá Pizá	500
" Francisco Mayol Trías	500
" Pedro J. Castañer Ozonas	500
" Jaime Deyá Ripoll	500
" José Aguiló Pomar	500
Suma	23.000

(Se publicará próximamente la tercera lista.)

Crónica Deportiva

FUTBOL

Torneo "Fomento del Futbol"

El partido del domingo

C. D. Luchador 2.—Sóller (Juvenil) 2

En el campo del Sóller tuvo lugar el pasado domingo un interesante partido entre el team titular del «C. D. Luchador» de Palma y el once «Juvenil» del Sóller, que con este match hacía su presentación al público del Camp d'En Mayol.

El juvenil sollerense integrado casi en su totalidad por muchachos muy jóvenes que no habían actuado nunca en público, causó buena impresión, pues siendo este su primer match tuvieron una actuación acertada y eficaz, ante un team fisicamente superior a ellos desarrollando bonitas jugadas en el transcurso del match.

Si estos jugadores siguen perseverando en los entrenamientos y son disciplinados, siguiendo siempre los consejos e instrucciones del entrenador Mateo Galmés, que los entrena con mucha afición y cariño, serán en el día de mañana los que deberán nutrir las filas del equipo titular y podrán hacerlo con acierto y provecho para el team sollerense.

* * *

El match que resultó muy interesante y reñido terminó con empate a 2 goals, conseguido todos durante la primera parte.

Fueron los marcadores por el equipo sollerense Suau II al tirar magníficamente un frekic que se coló por un ángulo; el segundo tanto lo obtuvo Martí al recoger un saque de corner, lanzado por Suau II con mucho temple.

Los dos tantos conseguidos por el Luchador fueron debidos a dos fallos del portero sollerense Enseñat al que se le escapó el balón después de blocarlo.

El partido fué dirigido por el jugador Serra con imparcialidad pero con exceso de parsimonia, lo que hizo que el juego languideciera en varias ocasiones.

El Sóller alineó el siguiente equipo: Enseñat, (en la 2.ª parte Aguiló), Sacarés, Arbona, Lopez, Mayol, Castañer III, Castañer II, Cifre, Roveri, Suau II, Martí.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

(Sobrante de la edición anterior)

Son Canals.—Recreativo, 4—Sóller, 1

La alineación de estos onces, leaders de su grupo, atrajo al campo de la barriada "Hostalets" numeroso contingente de aficionados e incondicionales, tanto de Palma como de ésta.

Si bien el encuentro no fué de los emocionantes, hubo momentos que revistió carácteres de campeonato, especialmente dentro el público que, sin extralimitarse, procura "dar la victoria" a los suyos; aunque bien pronto se observó la superioridad técnica del Recreativo imponiéndose durante todo el transeunte de la primera parte.

En la segunda, el Sóller parece que tuvo regular reacición y, no pocas veces, puso en preliqro la integridad del marco del Recreativo.

En las filas del Sóller, dejó de alinearse su titular guardameta que para ocupar su puesto habíase desplazado pero que una indiscreción suya, poco antes de salir a la pista, motivó ser sustituido por el suplente, y ello representó un handicap de importancia.

Los primeros peligroe fueron ante la meta del Sóller amenazado por sendos tiros ligeramente altos; luego otros directos que hicieron sonar aplausos para Serra, que también fué "obsequiado" con varios corners muy colocados, y blocados valientemente.

Siguió el dominio del Recreativo aunque sin eficacia en el tiro a puerta, el asedio se intensifica y hace que el Sóller incurra en la pena mayor que Ferratjans, del Recreativo, traduce en primer goal; y, sin que hubiese cesado los aplausos se anotan los locales el segundo, rematado por Borrás, después de breve combinación de su delantera.

El tercer tanto no se hizo esperar y fué obra de Sans.

El Sóller, con tal desventaja, no perdió los ánimos y en una arrancada consiguió un penalty perdiendo la ocasión de apuntarse goal, por exceso de colocación, al tirarlo Suau rozando el travesaño por lo alto.

Dominando el Recreativo se llegó al descanso con el marcador a 3 a 0 favorable a los del Palma.

Reanudado, se observa un equilibrado dominio; se tira a corner contra el Sóller sin resultado favorable, desaprovechando el Recreativo buena ocasión de marcar, repitiendo lo propio el Sóller al rirar, también un corner.

Un rato de alterno dominio hasta que hasta que otro corner contra el Recreativo lo convierte en gool Pomar, del Sóller.

De marcar el cuarto, para el Recreativo, se encargó Borrás, y desde entonces el juego toma derroteros distintos, en un bando por su desmoralización, y en otro porque se ve afianza la victoria; dos corners, más, al Sóller y varios tiros altos, contra la meta de Serra acaban con el encuentro adjudicándose la victoria, y con ella el primer puesto de su grupo, el Recreativo que habrá de diputarse el primer premio de este torneo contra el Lloseta.

Arbitró el amateur Fuster que lo hizo más voluntarioso que acertado si bien no perjudicó, notablemente, a los equipos que se alinearon así:

Sóller: Serra, Socías, Aznar, Galmés II, Barceló, Colom, Martí, Arcas, Suau, Arbona y Pomar.

Recreativo: Pascual, Puxet, Lladó, Vaquer, Font, Ferratjans; Porcel Sans, Nieto, Borrás y Riera.

Como habíamos indicado hubo bandeja a la puerta del campo en la que se reeogieron ciento diez pesetas veinticinco céntimos para los padres del jugador Roig (q. e. p. d.)

Ante dicha bandeja los equipiers del Sóller, desfilaron momentos antes de empezar el partido depositando sendos donativos, cuyo rasgo fué justamente elogiado.

La enseña del Baleares ondeó a media asta y antes del saque inicial los equipos guardaron un minuto de silencio en memoria de su infortunado compañero extinto.

Para los agricultores

La Inspección Regional de las Mutualidades de Accidentes del Trabajo en la Agricultura, nos ruega la publicación de la nota siguiente:

Al aproximarse la época en que son más intensas las labores agrícolas, y por lo mismo, más probable el riesgo del accidente en los trabajos del campo, esta Inspección tiene que recordar a los propietarios y demás patronos agricultores el deber impuesto por la Ley de Accidentes del Trabajo a la Agricultura, ratificado en los artículos 58 y 100 de la nueva Ley de Accidentes del Trabajo en la Industria de estar inscrito en alguna de las Mutualidades patronales de accidentes del Trabajo, con jurisdicción en el respectivo término municipal.

Existiendo numerosos patronos agrícolas que a pesar del tiempo transcurrido desde la publicación de la mencionada ley de Accidentes del Trabajo, no se han asociado aún a una Mutualidad patronal agrícola, por cuya medio obligatoriamente, tienen que cumplir al menos los deberes de asistencia médico-farmacéutica, esta Inspección recuerda que el hecho de no estar inscrito el patrón, además de constituirse en directamente responsable de todas las obligaciones impuestas por dicha Ley, motivará la imposición de multas de 25 a 100 pesetas que se aplicarán a los mencionados patronos agrícolas, tantas veces como esta omisión sea comprobada.

Tanto para la constitución de las mencionadas Mutualidades, como para la efectividad de los derechos y deberes dimanantes de la repetida Ley de Accidentes del Trabajo a la Agricultura, serán facilitados por la Inspección Regional de Cataluña y Baleares - calle Junqueras, 2 bajos, Barcelona—a los obreros y a los patronos agrícolas o a sus Asociaciones respectivas, los asesoramientos reglamentarios.

Notas bibliográficas

LOUISE M. ALCOTT

—

Mujercitas

Como si estuviésemos en el interior de la vivienda que forma el mundo de cuatro angelicales e inocentes chiquillas, asistimos a la metamorfosis de su adolescencia. Cada uno de los cuatro querubines tiene su inclinación, su psicología, pero el deber filial, el concepto que del hogar infundió en sus corazones la nobleza y rectitud del padre y la sabiduría y el amor maternales, no sólo consiguen sus encontrados ímpetus, sino que los liman y corrigen.

No obstante, con sus actos, sus pensamientos y sus conversaciones, rebosante todo de candor e inexperiencia de sus pocos años, las ingénuas muchachas dan al lector la sensación de la tragedia íntima que, apenas se asoman al escenario de la vida, sostienen con la vida misma; la que encarga de trasformar en crueles ironías y sarcasmos, lo que en los labios sonrientes de las candorosas parecen puerilidades, vacuas ocurrencias semi infantiles y naturales ingenuidades.

"Mujercitas" es una enjundiosa novela de espíritu viril, que emociona y conmueve; obra estimulante además, que no debe dejar de leer la juventud.

Publicada en la Colección "La Novela Rosa". Un volumen en rústica, 1'50 pesetas. —Editorial Juventud, S. A.—Provenza, 101. Barcelona.

Nunca mejor oportunidad

Para que pueda usted comprar a más bajos precios que en Fábrica

Lámparas y Arañas.—Objetos para Regalos y Adorno Habitaciones. — Utensilios para Mesa y muchos otros diversos.

Pues liquidamos todas las existencias rápidamente por tener que hacer entrega del local dentro de breve plazo.

GANARA usted visitándonos

EL AGUILA.—San Nicolás, 7. —Palma (Frente Casa Ribas)

ENTRADA LIBRE

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Francos	Libras	Dolares	Marcos	Liras	Suizos	Belgas	Argentinos
Sáb. 24	—'—	—'—	—'—	—'—	—'—	—'—	—'—	—'—
Lunes 26	47'05	40 65	9'63	2'64	62'85	231'00	167'25	3'00
Mar. 27	47'05	40'65	9'63	2 83	62'85	231'00	167'25	3'00
Miér. 28	47'05	40'50	9'32	2'84	62'15	231'00	167'40	3'00
Jueves 29	47'05	40'65	9'25	2'84	63'25	231'75	167'50	3'00
Vier. 30	47'05	40'65	9'25	2'84	63'25	231'75	167'50	3'00

LOUISE M. ALCOTT

—

Más cosas de mujercitas

Si en "Mujercitas" (publicada recientemente en "La Novela Rosa") asistimos a la formación de los deliciosos caracteres de cuatro muchachas educadas en el ambiente de sencillez de un modelo de hogares, en *Más cosas de mujercitas* se nos da el resultado halagüeño de aquella meritísima y paciente labor.

Las ingénuas chiquillas siguen siéndolo a pesar de que el tiempo las convirtió en mujeres, y aunque cada una conserva su ingénita afición a su innato afán, predomina en su psicología el amor a los suyos, elevado a religión el sentimiento de fraternidad. No hay abnegación ni sacrificio que individualmente no se impongan, si en ellos estriba una satisfacción para las demás; laboriosas hormiguitas del lar, llevan a él la provisión de ternuras que lo hacen envidiable.

Mas con todo, el nido se deshace: la tiránica ley que rige el mundo penetra en él con la avasalladora fuerza de su imperio y, una a una, las felices hermanas siguen la ruta de su vario Destino. Pero si el hogar dichoso quedó desmantelado y vacío, sin la dulce armonía de sus voces y risas y sin el tibio calor de sus ternuras, queda en él la paz de dos conciencias que ven cumplido su complejo cometido: las hijas adoradas, al emprender el áspero peregrinaje de la vida van bien pertrechadas: llevan el corazón rebosante de bondad y una concepción diáfana de su misión de sembradoras.

Si Louise M. Alcott no hubiese escristo más obras que *Mujercitas* y *Más cosas de mujercitas*, bastaran por si solas, para colocar a la autora norteamericana en lugar preeminente entre los destacados de la literatura.

Publicada en la colección "La Novela Rosa". Un volumen en rústica, 1'50 pesetas. Editorial Juventud. S. A.—Calle Provenza, 101.—Barcelona.

SE VENDE

por 4.500 ptas. una casa con porción de tierra huerto, en un punto muy cerca de la población. No está alquilada, pudiendo, por tanto, el comprador posesionarse de ella enseguida.

Informarán: En esta Administración.

AUTO RENAULT

7 plazas, conducción interior, 17 HP.

En buen estado. Se vende.

Para informes: Garage Palou.—San Jaime.—Teléfono n.º 64.—SÓLLER.

TUMBA

de 18 nichos, recientemente construida.

Se vende.

Informarán en esta Administración.

Rafael Jaume Jaume

ABOGADO

Teatro Balear, 84.--2.º=PALMA

SE VENDEN

dos parcelas de terreno, juntas o por separado, para solares. Su capacidad es de 4.560 metros cuadrados. Situación *Camp d'En Serralta*. Se dan facilidades en el pago.

Informarán: Brossa, 21—1.º—PALMA.

Ferrocarril de Sóller

En el domicilio social, todos los días laborables a partir del día 26 actual, de 9 a 12, se procederá el pago del dividendo de pesetas 15 por acción, acordado por la Junta General de señores accionistas celebrada el 26 de Febrero último.

El impuesto del 5'50 por ciento al Estado corre a cargo del accionista.

Sóller 22 de Junio 1933.

El Director Gerente,
Jaime J. Joy

POR 2.500 DUROS

Se vendería una finca de unas 22 cuarteradas con casa para el colono con todas las dependencias necesarias. Hay unas tres cuarteradas de terreno para huerto con una fuente o manantial con su estanque, camino de carro hasta la casa. De dicha casa se ve el panorama de siete pueblos. Dista unos cinco kilómetros de una ciudad de Mallorca. Hay bastante tiempo que produce de renta cien duros al año.

Para informes Jaime Busquets.—*Son Terrola*.—SINEU.

Quiere V. aprender Inglés?

Se le darán lecciones en su propio domicilio

Infórmese en Pi y Margall, 41

SE VENDERIA

un café en Francia. Pida informes de este acreditado establecimiento sito en populosa ciudad del mediodía, el cual se vende por desearse retirar del negocio su propietario.

Se necesita poco personal.

Las condiciones de venta son inmejorables. Solo se desea el pago al contado o bien mediante garantía sobre un inmueble.

Informes: los proporciona esta Administración, en poder de la cual obra el pliego de condiciones.

M.C.D. 2022

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN ALORDA

SAN VICENTE, 5 TELÉFONO, 98 CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
FRUITS, LÈGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition
AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER
R. C. ALGER 17.233

CRESPONES Y CREP-SATIN seda artfl.

clase superior y otros artículos fantasía, así como géneros de algodón, por liquidación de existencias
PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C.ª S. en C.

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

LA INTERMEDIARIA MALLORQUINA PALMA

Compra-Venta y alquileres de fincas rústicas y urbanas y de establecimientos comerciales

Comisiones, Colocación de empleados, Cobro de créditos y facturas morosas. Despacho de documentos: Legislación de documentos en Ministerios, Consulados y Notarías; Expedientes de opositores, informes de expedientes: Certificados de los Registros Civiles, de la Propiedad. Ultimas voluntades y penales; documentación de Chaufeur. Pasaportes. Préstamos Hipotecarios. Colocación de Capitales con operaciones Hipotecarias y otras tanto o más garantidas

Representante en Sóller:

ANTONIO PIÑA FORTEZA—Luna, 29—Teléfono, 52

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL

« Lo que dicen los Curados »,

en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrían y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

INDICACIONES

N.º 1 Diabetes.
" 2 Albuminuria.
" 3 Reuma, Artritismo.
" 4 Anemia.
" 5 Solitaria.
" 6 Nervios: Epilepsia.
" 7 Tos ferina.
" 8 Reglas dolorosas.
" 9 Lombrices.
" 10 Diarrea y enteritis.
" 11 Obesidad, Parálisis.
" 12 Depurativa sangre.
" 13 Sofer. del estómago
" 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
" 15 Tos, Gripe, Bronquitis, Asma.
" 16 Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
" 17 Estreñimiento.
" 18 Ulceras estómago.
" 19 Ulceras Varicosas.
" 20 Preventiva enferm.

SE MANDA GRATIS

Pídase Vd. el adjunto cupón por mismo, mandándolo en carta abierta, como impreso, con sello de 2 cts.

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Peligros, 9, Madrid, o Ronda de la Universidad, 6, Barcelona.

Sírvase mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____

FOTOGRAFIAS
sobre placas de cobre
esmaltadas inalterables
PROPIAS PARA CEMENTERIOS
FOTO STUDIO CASTAÑER
Vía 14 de Abril

Parado de Valldemosa

Para piano

PRECIO 1'50 PESETAS

DE VENTA EN LA LIBRERIA DE SALVADOR CALATAYUD. LUNA 27

JUAN RAYMOND

SASTRE

Altas novedades
Precios limitados
San Elías, núm. 21-1.º — PALMA

En SÓLLER recibe encargos todos los **domingos**
en su domicilio: Calle de Vives, 6

Vinos garantidos

Cooperativa Felanitx

Calle de la Rectoria, n.º 15—SÓLLER.

De venta en los establecimiemtos de objetos de escritorio

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 28— ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

Commission -- Consignation
Fruits et Primeurs

ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. — **MARQUETTE** (Nord)

Adresse Télégraphique:
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:
35-Marquette

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

Casas asociadas:
Felix Arras.
Cipriano Basco.
V. Bertrand.
José Coll.
M. Fernández.
M. de Lete.
J. Maillol & Fils.
J. Massot & Fils.
Mar Rocaries C.
Robert Massot.
Transports Mitjavile.
J. Pons & Cie.

Sucursales:
BARCELONA: Llauder, 4, tel. 23.930.
VALENCIA: Sorni, 6, teléfono 10.825.
VILLARREAL: Estación, 20.
ALCIRA (Valencia)
ALGEMESI (Valencia).
SOLLER (Mallorca).
PARIS: 87, r. St. Honoré.
WIEN (Austria).

Rondayes mallorquines

D'EN
JORDI D'ES RECO
(Antoni M.ª Alcover Pre.)
En venta a sa Librería d'En Salvador Calatayud, Luna, 27.

Niños leed "Pulgarcito"

SOLLER—Tip SALVADOR CALATAYUD

M.C.D. 2022

FRUITS & PRIMEURS

COMMISSION CONSIGNATION

EDUARDO CANTÓ

120, Rue Saint-Denis, 120
PARIS
Télégramm. Eduarcanto 50
Téléphone Gutenberg: 12-97
Registre du Commerce Seine 407.526

14 Boulevard d'Ypres. 14
BRUXELLES
Télégram. Eduarcanto
Téléphone: 17-07-79
— Registre du Commerce 47.219 —

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat
ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte
VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)
TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: ARRUBE VILLARREAL

IMPORTACIÓN — EXPORTACIÓN — COMISIÓN
Dátiles — Bananas

JACQUES VICENS
15, RUE DES TROIS MAGES
TELEFONO: 06.19 COLBERT
MARSELLA
TELEGRAMAS: "VERFRUIS"
Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias
AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

R. C. Perpignan 7303 — Mon AGUSTIN VILLE Fils — Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze — París 1900
FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ
NEVEUX, SUCCESSEURS
Foire Exposition de Céret 1928 1.er Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la Compagnie de Chemins du Fer du Midi
Télégrammes: Comes-Cavaillé-Perpignan
TELEPHONE 6-45
Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN
La maison se recommande par les soins apportés à l'execution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

EXPORTACION - COMISION - IMPORTACION
FRUTOS Y PRIMICIAS
ANTONIO Y BARTOLOMÉ
SERRA
ALGER — Despacho: 34, Rue de Suez — ALGER
Almacén: Rue Emile Parlier
Teleg. SERRAEXPOR. ALGER — NUEVO MERCADO — R. C. ALGER 27.732

Télégrames: ABEDE - Marseille — Téléphone C. 15-04
FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES
EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION
B. ARBONA & SES FILS
MICHEL ARBONA FILS
SUCCESSEUR
92-104, Cours Julien — MARSEILLE

J. Robillard y C.ª Valencia
Primera Fábrica de Esencias de España
PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
SUS ÚLTIMAS CREACIONES:
OLYMPIA — ORO DE LEY
SOÑADOR — ROSA DE VALENCIA
Y EL GRAN PERFUME DE MODA
MARIOLA

FRUITS ET PRIMEURS
Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades
PIERRE BISCAFE
15, Rue Henri-Martin — ALGER
IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION
Télégrammes: BISCAFÉ ALGER — ZERALDA — BISKRA
Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS
ESPECIALIDAD:
Naranjos, mandarinas, imperiales vernas y limones
MARCO E IÑESTA
Casa Central: MANUEL, (Valencia) ESPAÑA
SUCURSALES:
CARCAGENTE (Valencia)
JATIVA (Valencia)
ARCHENA (Murcia)
Telegramas: MARCO, MANUEL
Teléfono, 7
UVA DE FRANCIA — Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

NARANJAS Y MANDARINAS
SERRA HERMANOS
COMISIONISTAS EXPORTADORES
DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL
VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA

M.C.D. 2022

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C.IE** EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

Importation directe d'ORANGES des meilleures zônes de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72 — 19, Avenue Victor-Hugo, 19 — Télégrammes: IBERIA SÈTE

Sucursale à NICE: **Maison "VALENCIA"** 38, Cours Saleya
TÈLÉPHONE 42-28 — Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à CANNES: **Maison "HISPANIA"** 1 bis Marché Forville
TÈLÉPHONE 20-57 — Télégrammes: HISPANIA--CANNES

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58

Plaza de Palacio, 10 — BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO — AGUA CORRIENTE
BAÑOS — ASCENSOR

FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Çhantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98 — Télégrammes: GUISOL-Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

FRUITS & PRIMEURS

Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs

Importation — Commission — Expédition

SPÉCIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ

SAMPOL FRERES

(Société en nom colectif a résponsabilité illimités)

Siège Social 50 Rue du Hamel — **BORDEAUX** — *Direction administrativa* 47 du Hamel

Adrésse Télégraphique: FRESAMPOL-BORDEAUX

TÉLÉPONE 85.792

CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7=CARCAGENTE (Valencia)

Teléfono núm. 91. — Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.er

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: Roigsfils: Puebla Larga / Exportación: Valencia

Teléfonos: 2 Puebla Larga, 48 Carcagente / 31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

COMMISSION — CONSIGNATION
EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS
LEGUMES ET PRIMEURS

Barthelemy Miro

12 & 14, IMPASSE BERTHAUD

PARIS

TELEPHONE: ARCHIVES 78-11

TELEGRAMMES: Impasse Berthaud / MIRO

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien — 1 & 3, Rue Piscatoris — MARSEILLE

TÉLÉPHONES: **COLBERT 42.37 y 37.79** — TÉLEGRAMMES: *COLMICAS*

BANANES: Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sete.

ORANGES: Service Maritime Spécial par nos voiliers á moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales á:

NICE — 1, Rue Saint-François-de-Paule. 2, Rue Saint-François-de-Paule. 1, Rue de Cours.
Téléphone 818-21.=Adresse Télégrapique: COLMICAS

TOULON — 8, Place Louis-Blanc
Téléphone 21-72.=Adresse Télégrapque: COLMICAS

M.C.D. 2022